

SciCan
STATIM® B G4+
Vákuumos autokláv

Felhasználói kézikönyv





USB



<https://www.scican.com/eu/products/autoclaves/statim/>

HU PDF-olvasó szoftver szükséges.

Nyomtatott példányért lépjen kapcsolatba a SciCan GmbH céggel az info.eu@scican.com címen.

Szervizelési és javítási kérdésekben az alábbi elérhetőségek közül választhat:

Kanada: +1 800-870-7777
Amerikai Egyesült Államok: +1 800-572-1211
Németország: +49 (0)7561 98343 – 0
Nemzetközi szám: +1 416-446-4500
E-mail: techservice.ca@scican.com

A műszaki szolgálat elérhetősége:

SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Leutkirch
NÉMETORSZÁG

COLTENE International Dental Group

Dent4You AG

Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg
info@dent4you.ch



Gyártó:

SciCan Ltd.

1440 Don Mills Road,
Toronto, ON, M3B 3P9 / KANADA
Tel.: +1 416-445-1600
Fax: +1 416-445-2727
Tel./fax: +1 800-667-7733



SciCan GmbH
Wangener Straße 78
DE-88299 Leutkirch



Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

Coltène/Whaledent AG

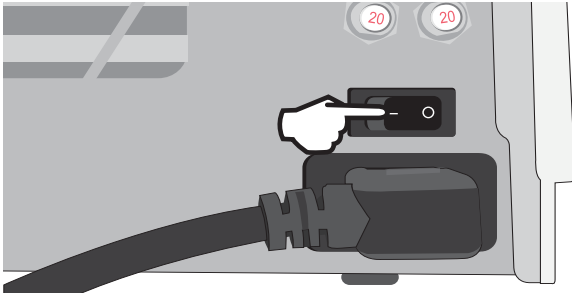
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

USA

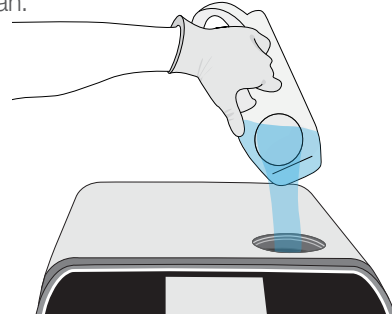
Coltene/Whaledent Inc.
235 Ascot Pkwy.
Cuyahoga Falls, OH
44223, USA

Rövid használati útmutató

1. Kapcsolja BE az autoklávot.



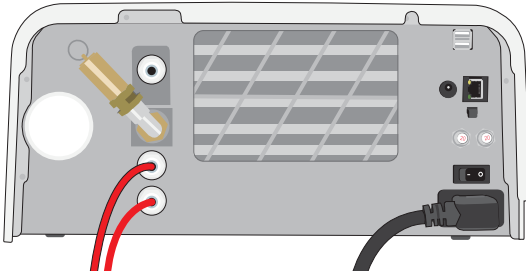
2. Gondoskodjon arról, hogy kiváló minőségű tiszta víz legyen a tartályban.



FONTOS INFORMÁCIÓ! Soha ne használjon csapvizet.

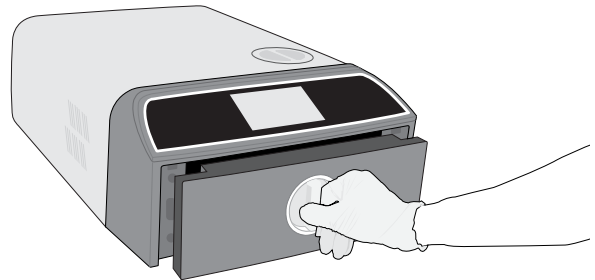
További információért lásd: 2.4. pont

3. Ügyeljen arra, hogy mindkét piros elvezetőcső fel legyen szerelve.



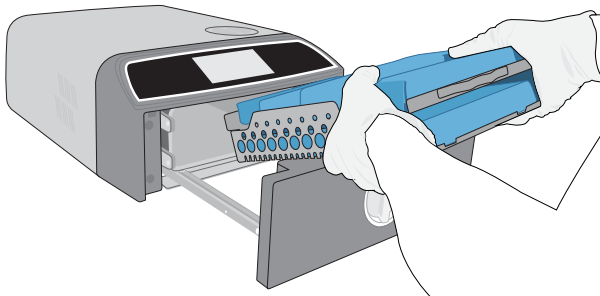
További információért lásd: 2.3. pont

4. Forgassa el a reteszt a fiók kinyitására.



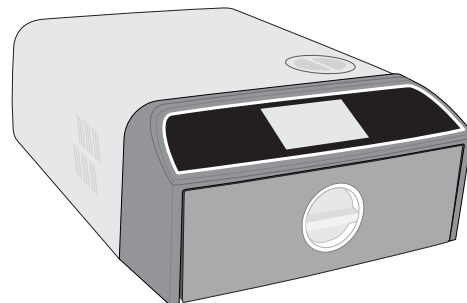
További információért lásd: 1.7. pont

5. Helyezze be a töltetet.



További információért lásd: 4. pont

6. Zárja és reteszelve be a fiókot.



7. Válassza ki a ciklus- és a tartási időt.



További információért lásd: 6. pont

8. Nyomja meg a **START** ikont.



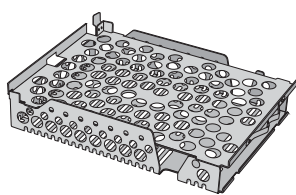
Tartalomjegyzék

1.	A STAT/M B készülék	4
1.1.	A szállítási csomag tartalmának ellenőrzése	4
1.2.	Fontos információk a STAT/M B készülék használatával kapcsolatban	4
1.3.	Üzemeltetési alapelvek, fontos funkciók és biztonsági eszközök	6
1.4.	Az egység áttekintése	8
1.5.	Az érintőképernyő áttekintése	9
1.6.	Az üzemeltetési képernyők használata	10
1.7.	A fiók kinyitása	10
2.	A készülék felállítása	11
2.1.	A STAT/M B készülék telepítése	11
2.2.	A STAT/M B készülék csatlakoztatása és áram alá helyezése	12
2.3.	A STAT/M B készülék csatlakoztatása leeresztő- vagy hulladékpalackhoz	13
2.4.	A STAT/M B készülék víztartályának feltöltése	15
2.5.	A STAT/M B készülék hálózati csatlakoztatása	18
3.	Első lépések	20
4.	Eszközök betöltése	21
4.1.	A fióktálcák használata	22
4.2.	Becsomagolt eszközök	22
4.3.	Csomagolás nélküli eszközök	23
4.4.	Gumi és műanyag	24
4.5.	Biológiai és kémiai indikátorok használata	24
5.	A STAT/M B készülék használata	25
5.1.	Ciklusok futtatása	25
5.2.	Ciklusok leállítása	27
5.3.	Késleltetett indítás alkalmazása	29
5.4.	Fióknyitás vészhelyzetben	30
5.5.	Vákuumteszt futtatása	31
5.6.	Bowie-Dick/Helix 134 °C-os teszt futtatása	33
5.7.	Helix 121 °C-os teszt futtatása	35
5.8.	Egyedi ciklusok használata	36
6.	Sterilizálási ciklusok	37

7.	Beállítások használata és módosítása	38
7.1.	Töltetkövetés beállítása felhasználónevek, jelszavak, és a Kényszerített folyamat funkció segítségével	39
7.2.	A szárítási idő beállítása	40
7.3.	A készenléti üzemmód beállítása	41
8.	Sterilizálási rekordok tárolása, lekérdezése és nyomtatása	42
8.1.	Ciklusinformációk lekérdezése az érintőképernyőn	42
8.2.	Ciklusinformációk exportálása az egység USB-portjának használatával vagy e-mailben	43
8.3.	Csatlakozás online tárolóhelyhez	45
8.4.	Csatlakozás nyomtatóhoz	46
8.5.	Ciklusnyomtatás – teljes ciklus	47
8.6.	Ciklusnyomtatás a Leállítás gomb megnyomásával	48
9.	Karbantartási eljárások	49
9.1.	Megelőző karbantartás üzenet	49
9.2.	Megelőző karbantartás ütemezése	49
9.3.	Külső felületek tisztítása és fertőtlenítése	50
9.4.	A kamra és a tálcák tisztítása	50
9.5.	A kamraszűrő tisztítása	51
9.6.	A víztartály leengedése	52
9.7.	A víztartálysűrő tisztítása	52
9.8.	A külső víztöltő tartály tisztítása	53
9.9.	A bakteriológiai levegőszűrő cseréje	53
9.10.	A fióktömítés cseréje	54
9.11.	Útmutató videók elérése	55
9.12.	Távoli hozzáférés biztosítása a technikus számára	56
9.13.	Az egység szállításra való előkészítése	56
10.	Hibaelhárítás	57
11.	Pótalkatrészek és tartozékok rendelése	60
12.	Korlátozott garancia	61
13.	Specifikációk	62
14.	Sterilizálási ciklus profiljai grafikus formátumban	63
15.	Megfelelőségi nyilatkozat	64

1. A STAT/IM B készülék

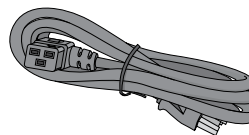
1.1. A szállítási csomag tartalmának ellenőrzése



1 eszköztálcakészlet



1 szennyvízpalack fedéllel



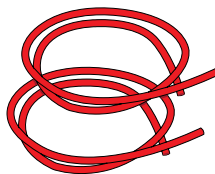
1 tápkábel



Felhasználói kézikönyv



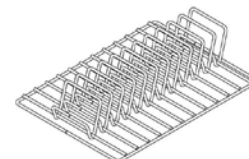
1 memóriakártya



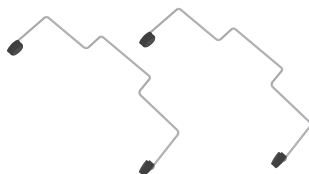
2 kivezetőcső



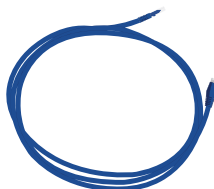
„Direct-to-drain”
elvezető készlet



1 tasaktartó



1 tálcakihúzó



Ethernet-kábel



1 kamraszűrő



1 bakteriológiai szűrő

1.2. Fontos információk a STAT/IM B készülék használatával kapcsolatban

Tervezett felhasználás

A STAT/IM B egy (vákuumozás előtt és után) dinamikus levegőelvezetésre alkalmas asztali gőzsterilizátor, amelyet az egészségügyi szolgáltatók célzottan az egészségügyi termékek nyomás alatt lévő gőzzel történő sterilizálására használnak.

Alkalmas gőzzel való sterilizálásra validált fogászati és orvosi eszközök sterilizálására. A STAT/IM B készülék nem használható betöltött folyadékok, gyógyszeripari termékek, bioegészségügyi hulladékok és gőzsterilizálással nem kompatibilis anyagok sterilizálására. Az ilyen töltetek feldolgozása nem teljes sterilizálást eredményezhet, és/vagy az autokláv károsodását okozhatja.

Az eszköz gőzsterilizálásra való alkalmasságával kapcsolatban további információért olvassa el az eszközgyártó regenerálásra vonatkozó utasításait.

A STAT/IM B autokláv teljes mértékben megfelel az EN 13060 szabvány követelményeinek.

Ismerkedés a STAT/M B készülékkel: Olvassa el ezt a kézikönyvet

A STAT/M B készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos tudnivalók mind megtalálhatók ebben a kézikönyvben. Az egység üzemeltetése előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra. A felhasználóknak követniük kell a kézikönyvben feltüntetett üzemeltetési utasításokat és karbantartási ütemezést. A kézikönyv tartalma előzetes értesítés nélkül is módosulhat, hogy tükrözze a STAT/M B termék változásait és fejlesztéseit.

Vízminőség

A STAT/M B készülékben kiváló minőségű desztillált víz használata javasolt. Ionmentesített, ásványi anyagoktól mentes vagy speciálisan szűrt víz is használható, amennyiben az előállított víz 6,4 ppm-nél kisebb koncentrációban tartalmaz oldott szilárd anyagot (vagyis a víz vezetőképessége kisebb, mint 10 µS/cm). Soha ne használjon csapvizet.

A felhasználók képesítése

Az egység üzemeltetését és karbantartását kizárólag szakképzett és a feladatra felhatalmazott személyzet végezheti.

Javítások és módosítások

A tanúsítvánnyal rendelkező személyzetten kívül más személyek nem jogosultak alkatrészek szállítására, továbbá a STAT/M B készülék szervizelésére és karbantartására. A jogszerű gyártó nem vállal felelősséget a STAT/M B készüléken nem akkreditált harmadik fél által végzett karbantartásból vagy szervizelésből eredő véletlen, különleges vagy következményes károkért, illetve harmadik fél által gyártott berendezések vagy alkatrészek használatáért, beleértve a kieső nyereséget, valamint a kereskedelmi, gazdasági és a személyi sérülésből eredő veszteséget.

Soha ne távolítsa el az egység paneljeit. Soha ne helyezzen be tárgyakat lyukakon vagy nyílásokon keresztül a szekrénybe. Ellenkező esetben az egység megsérülhet és/vagy a kezelő veszélynek lehet kitéve.

WiFi-kompatibilitás

A termék megfelel az alábbi uniós irányelv előírásainak: 2014/53/EU EURÓPAI IRÁNYELV (rádióberendezésekről szóló irányelv). Az ezen irányelvnek való megfelelés magában foglalja a WiFi modul EU-megfelelőségi nyilatkozatában említett harmonizált EU-szabványoknak való megfelelést.

Erről az eszközről tesztelést követően megállapították, hogy megfelel az ETSI és az Industry Canada „B” osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeinek is az egyesült államokbeli Federal Communications Commission (Szövetségi Távközlési Bizottság) által kibocsátott dokumentum 15. részének B. alrésze szerint. A vezeték nélküli kártyához csatlakoztatott főantenna teljes kisugárzott energiája tesztelt autokláv esetében megfelel az SAR-re (Specific Absorption Rate – specifikus elnyelési ráta) vonatkozó FCC-határértéknek (47 CFR, 2. rész, 1093. fejezet). A vezeték nélküli kártya közvetítő antennája a szegély elején található.

Váratlan események bejelentése

Minden súlyos váratlan eseményt jelenteni kell a gyártónak és/vagy a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerint illetékes hatóságnak.

Fordítson különös figyelmet a készüléken feltüntetett alábbi szimbólumokra:



Vigyázat: További információért olvassa el a kézikönyvet.



Orvostechnikai eszköz



Vigyázat: Forró felület és/vagy forró gőz.



Vigyázat: Áramütés veszélye. Szervizelés előtt szüntesse meg az áramellátást.



Ne használjon csapvizet. Csak desztillált, ionmentesített, ásványi anyagoktól mentes vagy speciálisan szűrt vizet szabad használni.

VIGYÁZAT! Kövesse a sterilizálási eljárás ellenőrzését szabályozó helyi iránymutatásokat.

1.3. Üzemeltetési alapelvek, fontos funkciók és biztonsági eszközök

A STATIM 6000B egy 6 literes asztali autokláv, amely gőzzel sterilizálja a betöltött, általában fogászati és orvosi rendelőkben, valamint laborokban használt csomagolt és csomagolatlan eszközöket. 11 sterilizálási programmal rendelkezik, mindegyiknél kiválaszthatók a tartási idők, és mindegyikhez tartozik optimalizált szárítási funkció a gyors és hatékony sterilizálás érdekében. Két egyedi ciklus is rendelkezésre áll.

Működési mód

A STATIM B készülék vákuumszivattyúval szívja ki a levegőt a kamrából minden egyes ciklus elején és végén. Az első vákuumszívási lépés eltávolítja a levegőt a kamrából, mielőtt elindítaná a ciklus sterilizálási részét. Ezáltal a gőz sokkal hatékonyabban behatol minden töltetbe.

A ciklus végén egy másik vákuumszívási lépés eltávolítja a nedves levegőt a kamrából, míg a kamra tetején és alján lévő fűtőberendezések melegíteni kezdik a falakat a szárítás felgyorsítása érdekében. Ezután a rendszer friss, szűrt levegőt szív a kamrába a kondenzátum eltávolítása céljából. Ez megnöveli a párolgás mértékét, és biztosítja, hogy a töltet a fiók kinyitásának pillanatától kezdve száraz legyen.

Előretekintés

A STATIM 6000B WiFi-kompatibilis G4+ technológiája minden ciklust rögzít és figyel, és úgy konfigurálható, hogy automatikusan hibakódokat küldjön a nem a helyszínen tartózkodó szerviztechnikusoknak, akik így időben el tudják hárítani a problémát, mielőtt megnövekedne az üzemeltetési idő, és jelentős költségek halmozódna fel.

Funkciók:

- Helytakarékos kialakítás – a STATIM 5000 készülékkel megegyező lábnyom mellett a STATIM 6000B bárhol elfér, ahol a kazettás autokláv is elférne. A hátsó süllyesztett csatlakozók a csöveket és a tápkábelt az egység közelében tartják, így szinte rásimulnak a hátsó falra.
- A továbbfejlesztett dokumentálási mód részletesebbé teszi a nyilvántartást – az indikátortesztek eredményeit és a tartalomkövetési címkéket is beleértve.

Kamra

- A közepes méretű és kapacitású kamrában akár 2 nagy méretű IMS kazetta vagy akár 12 tasakos töltet is elfér. A 6 literes STATIM 6000B az egyik legnagyobb fiókos asztali autokláv a piacon.
- Az egyszerű fogasléces fiókos reteszelőrendszert úgy tervezték, hogy csökkentse a szervizelési problémákat.
- Ha vészhelyzetben ki kell nyitni a fiókot, a könnyen kezelhető kézi kioldóegység lehetővé teszi az eszközök egyszerű megkeresését áramszünet esetén. (VIGYÁZAT: az áramszünet után vagy alatt megtalált eszközöket használat előtt újra regenerálni kell a sterilizátorban.)
- A fiókfigyelő rendszer megakadályozza a ciklus elindulását, ha a fiók nem megfelelően van lezárva.
- A fiókos autokláv lehetővé teszi a könnyű, egykezes nyitást és kezelést.

Programozható

- A programozható kamra előmelegítési és a készenléti üzemmód opciói biztosítják, hogy a STATIM 6000B üzemlevegő legyen, és készen álljon, ha a felhasználónak szüksége van rá.
- Az ütemezett indítási opció minden sterilizálási programnál lehetővé teszi, hogy a felhasználó pontosan beállítsa azt az időpontot, amikor a felhasználó az eszközt megtöltve ciklust kíván futtatni.
- A programozható funkciók lehetővé teszik a napi vákuumtesztek automatizálását a munkanap kezdete ELŐTT.

Érintőképernyő

- › Az 5 hüvelykes érintőképernyő a fiókos autoklávok esetében elérhető egyik legnagyobb képernyő. A 800 x 480-as méretarányú képernyő az összes fontos sterilizálási paraméter valós idejű nyomon követését biztosítja, valamint nagy felbontású bemutató videókat és utasításokat tesz elérhetővé.
- › A könnyen tisztítható üvegfelületet kesztyűben is kezelheti, így okostelefonján gond nélkül görgetheti és átlapozhatja a menüfunkciókat.
- › Az LCD nagy méretű, előrehaladást jelző animációja pontosan tudja, hogy az eszközök mikor kerülnek kész állapotba, miután az egység elérte a sterilizálási fázist.
- › Az LCD kijelző körül lévő LED-lámpák tájékoztatják a felhasználót az egység állapotáról – a készenléti állapottól az üzemeltetésen át a ciklus befejezéséig –, és jelzik, ha az egység felhasználói beavatkozást igényel.

Konnektivitás

- › A következő generációs G4+ 5 GHz-es frekvencián is működtethető kétsávós WiFi-t tartalmaz, és az 1 GB-os Ethernet-kapcsolat még gyorsabb szoftverfrissítést tesz lehetővé a felhasználói felületen. Az intelligens G4+ technológia a többi G4 és G4+ egységgel való integrációt is lehetővé teszi, így a felhasználó megoszthatja a nyomtatót a ciklusrekordok és a címkék számára.
- › A harmadik fél minőség-ellenőrzési rendszeréhez való biztonságos kapcsolódás azt jelenti, hogy a sterilizálási rekordok biztonságosan kezelhetők és tárolhatók a helyszínen kívül.

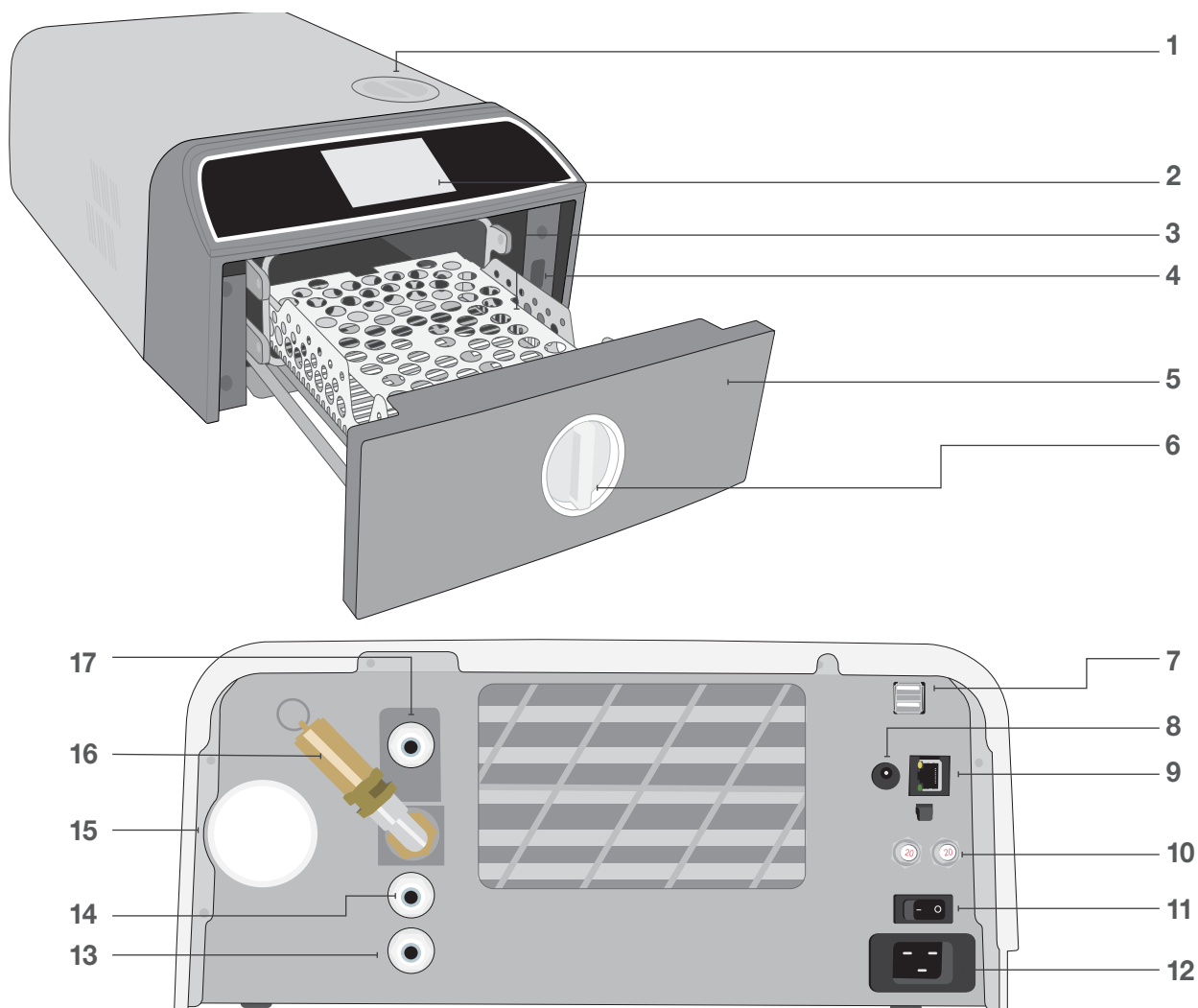
Tartály

- › A beépített tartály 3 ciklusra elegendő vizet tartalmaz, míg az ajánlott automatikus betöltési és leeresztési beállítások lehetővé teszik, hogy a felhasználó az egyszerű napi használat jegyében konfigurálja a STATIM B készüléket.
- › Az alacsonyvízszint-jelző megakadályozza, hogy az egység elindítsa a ciklust, ha nincs elegendő víz a lefuttatásához.
- › A beépített vízminőség-érzékelő megvédi az egységet a nem megfelelő víz használatának tulajdonítható hosszú távú károsodástól.
- › A tartály rendszeres kiürítésére szolgáló automatikus leeresztés opció segít a biofilmképződés csökkentésében.

Biztonsági berendezések:

- › A gőzgenerátor túlmelegedési termosztátja megvédi az egységet a túlmelegedéstől.
- › A kamra nyomáscsökkentő szelepe óvja az egységet és a felhasználókat a túlnyomástól.
- › Az áramkör-megszakítók megvédik az egység elektronikáját az energiaingadozástól. A felhasználó könnyen visszaállíthatja az elektronikát.
- › Az alsó és felső szalagmelegítők túlmelegedési termosztátjai megvédik az egységet a túlmelegedéstől.

1.4. Az egység áttekintése



- | | | |
|---------------------------|--|--|
| 1. Tartályfedél betöltése | 8. Tápcsatlakozó (5 V DC)
opcionális külső
töltőszivattyúhoz | 14. Tartály túlfolyási portja |
| 2. Érintőképernyő | 9. Ethernet-port | 15. Bakteriológiai levegőszűrő
(bakterim-visszatartó levegőszűrő) |
| 3. Fióktartó | 10. Biztosíték-visszaállító gombok | 16. Nyomáscsökkentő biztonsági
szelep |
| 4. USB-port | 11. Főkapcsoló | 17. Automata töltési port
(töltési beállításokhoz való
kapcsolódáshoz) |
| 5. Fiók | 12. Tápkábelbemenet | |
| 6. Fiókretesz | 13. Leeresztési port | |
| 7. Duális USB-portok | | |

LED-színek



FEHÉR

Az egység üres és
üzemkész



PIROS

Működő ciklus



KÉK

Ciklus kész

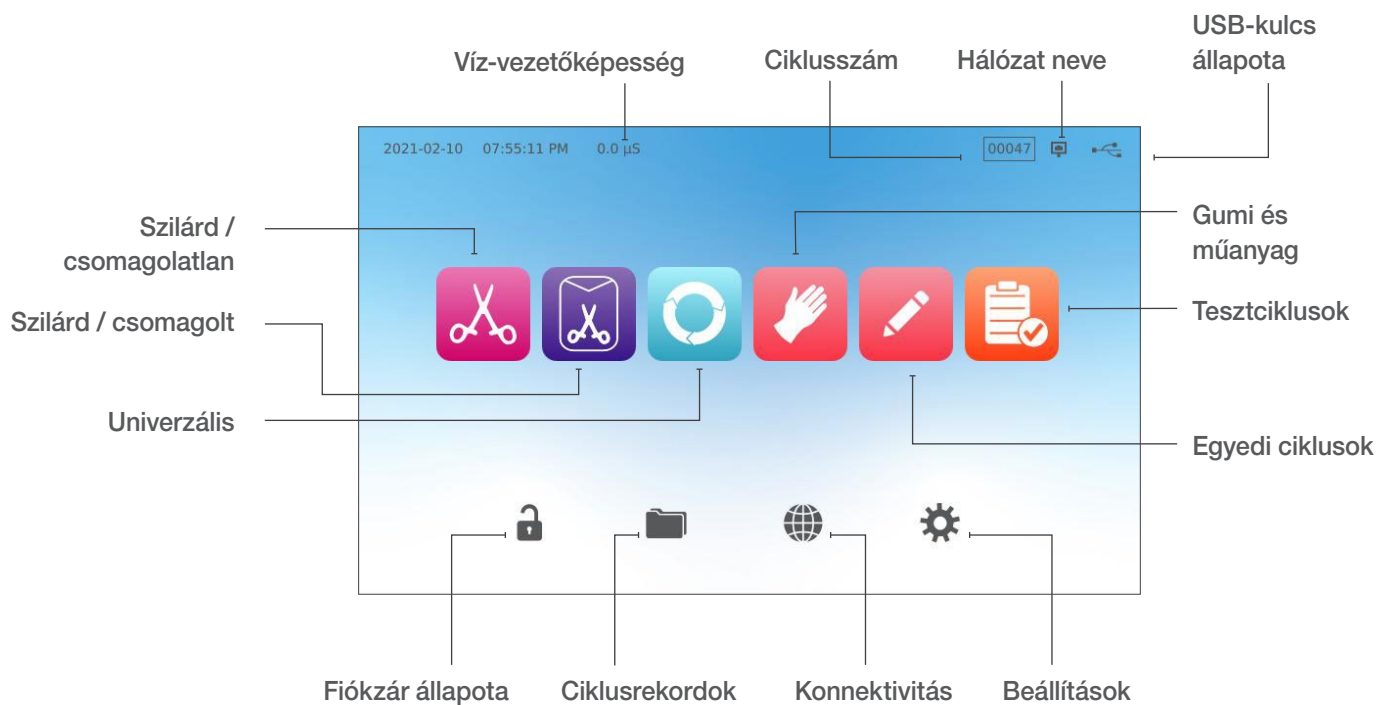


NARANCSSÁRGA

A ciklus leállt vagy
hibát jelez

1.5. Az érintőképernyő áttekintése

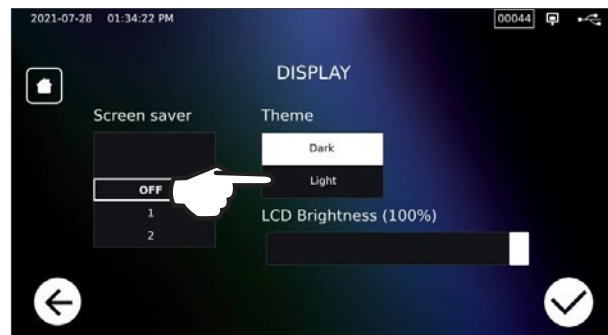
Kezdőképernyő



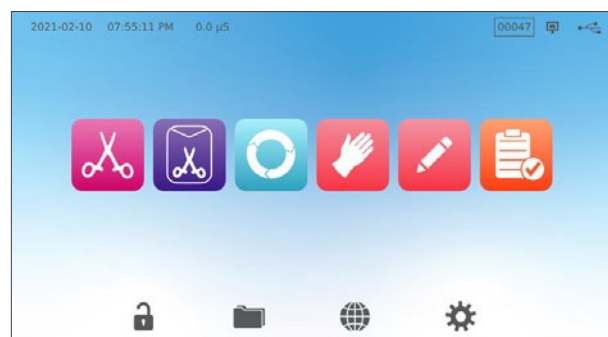
A kijelző sötét módról világosra való átváltása

A STAT/M B alapértelmezett képernyő-beállítása a sötét mód. A világos módra váltáshoz lépjen a **BEÁLLÍTÁSOK**, majd a **RENDSZER** menübe, válassza a **KIJELZŐ** elemet, és kövesse az alábbi lépéseket:

1. A **KIJELZŐ** képernyőn válassza a „világos” beállítást, nyomja meg a pipát a módosítás mentéséhez, majd a **KEZDŐKÉPERNYŐ** ikont a kezdőképernyőre való visszatéréshez.

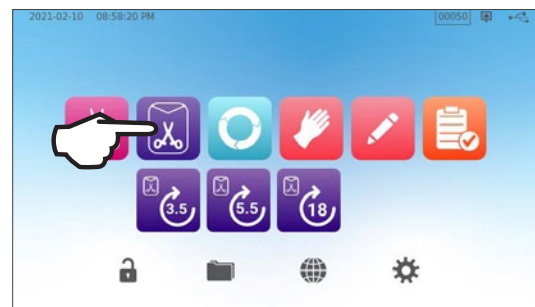


2. A kezdőképernyő most **világos módra** vált át.

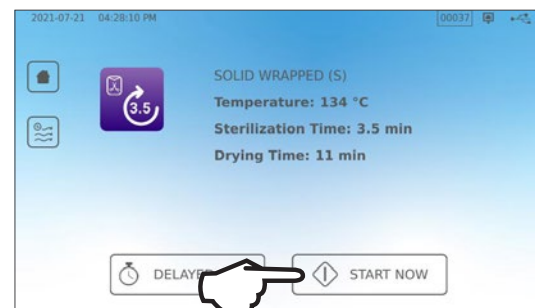


1.6. Az üzemeltetési képernyők használata

1. Válassza ki a ciklus-, majd a tartási időt.



2. Nyomja meg az **INDÍTÁS MOST** vagy a **KÉSLELTETETT INDÍTÁS** gombot.

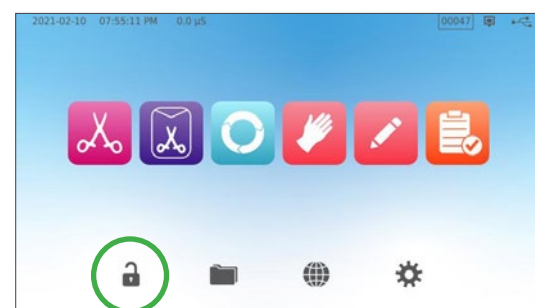


3. A ciklus folyamatban.



1.7. A fiók kinyitása

A ciklus kiválasztásakor a STAT/M B készülék bezárja a fiókot. A fiók kinyitásához lépjen a kezdőképernyőre, és nyomja meg a villogó ZÖLD LAKAT ikont:



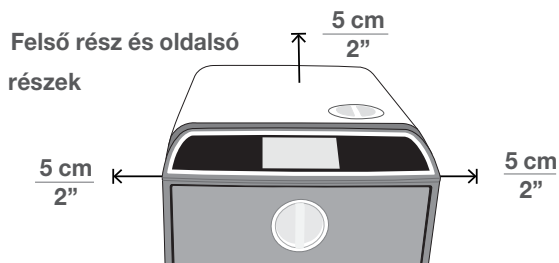
Lakat ikon	Jelentés	Teendő
	A fiók zárva van, mert a kamra még nyomás alatt áll	Várja meg, hogy a lakat színe zöldre változzon
	A fiók biztonságosan kinyitható	Nyomja meg a lakat ikont a fiók kireteszeléséhez, majd kinyitásához
	A fiók zárva marad, biztonságosan nem lehet kinyitni	Kapcsolja KI az egységet
	A fiók nyitva marad, a ciklus biztonságosan nem indítható el	Ellenőrizze a töltetet, meggyőződve arról, hogy a fiók megfelelően záródik

2. A készülék felállítása

2.1. A STAT/M B készülék telepítése



Szellőztetésre vonatkozó követelmények



Elülső rész (ha az ajtó nyitva van) és hátsó rész



- › Hagyjon legalább 5 cm (2 hüvelyk) távolságot az egység teteje, oldalai és hátsó része, valamint a fal vagy válaszfal között.
- › Az egység hátulról engedi ki a meleg levegőt.
- › Helyezze a STAT/M B készüléket egy lapos, vízszintes vízálló felületre.
- › Tömeg (víz nélkül): 24 kg (54 font)
Tömeg (vízzel): 27,8 kg (61,3 font)

Hőmérséklet és páratartalom

Ne tegye ki a STAT/M B készüléket közvetlen napfénynek, és ne helyezze hőforrás (pl. szellőzőnyílások vagy radiátorok) közvetlen közelébe. Az ajánlott üzemi hőmérséklet-tartomány 5–40 °C (41–104 °F), a maximális páratartalom 80%.

Elektromágneses környezet

A STAT/M B készüléket tesztelték, és a teszt során bebizonyosodott, hogy megfelel az elektromágneses kibocsátásra vonatkozó előírásoknak, szabványoknak. Noha az egység nem bocsát ki sugárzást, más berendezések is befolyásolhatják. Javasoljuk, hogy az egységet tartsa távol a potenciális interferenciaforrásoktól.

A csomagolás és a leszerelt egységek ártalmatlanítása

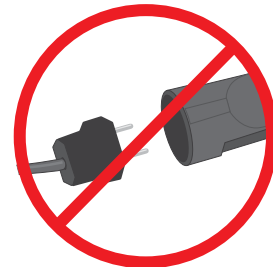
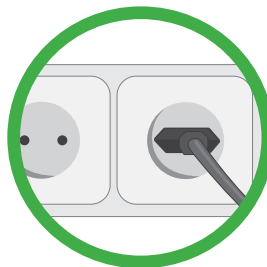
Az egység szállítása kartondobozban történik. A szétszerelést, továbbá az újrahasznosítást, ill. ártalmatlanítást a település követelményeinek megfelelően hajtsa végre. A leszerelt sterilizátort tilos a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani! A tilalom be nem tartása káros lehet az emberre és a környezetre. Az eszköz az egészségügyi létesítményekben használatos, és kis fertőzési kockázatot jelent. Újrahasznosítható anyagokat is tartalmaz, amelyek más termékek gyártásánál nyerhetők ki és használhatók újra. Lépjen kapcsolatba települése illetékes hatóságával, és tudjon meg többet az elektronikus berendezések ártalmatlanítását szabályozó megfelelő szakpolitikákról és programokról.

2.2. A STAT/M B készülék csatlakoztatása és áram alá helyezése

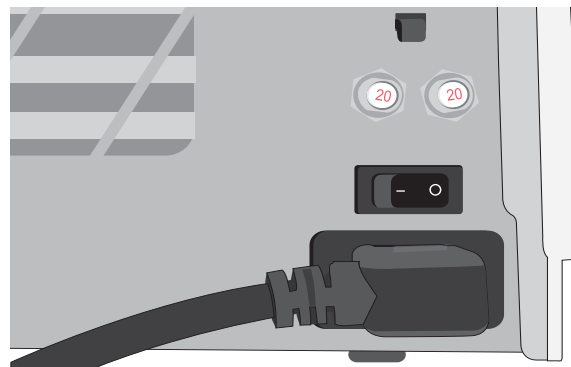
1. Győződjön meg arról, hogy az egység bal hátsó részén található főkapcsoló OFF (KI) állásban van, és csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt az egység hátulján található tápcsatlakozóhoz.



2. A csatlakoztatás közvetlenül az áramforrásra történjen.
Ne használjon hosszabbítókábelt.



3. Kapcsolja BE az egység bal hátsó részén található főkapcsolót.



Elektromos csatlakozások

Az egység áramellátásához használjon megfelelően földelt és olvadó áramforrásokat, amelyek feszültsége megegyezik a STAT/M B készülék hátoldalán található sorozatszámcímkén feltüntetett értékkel.

- › **Használjon** 15 A-es megszakítóval védett aljzatot.
- › **Használjon** egyfázisú, dedikált áramkört (adatok: 220–240 V, 50~60 Hz, 15 A – Európa, Ausztrália, Új-Zéland és Svájc, ill. 220–240 V, 50~60 Hz, 13 A – Egyesült Királyság).

2.3. A STAT/M B készülék csatlakoztatása leeresztő- vagy hulladékpalackhoz

A STAT/M B készülék szennyvizet termel, amikor a töltet sterilizálásához használt gőz kilép a kamrából, és a vízben kondenzál. Ezt a vizet az egységből a hulladékpalackba vagy közvetlenül a leeresztőcsövön lévő csatlakozóba lehet leengedni.

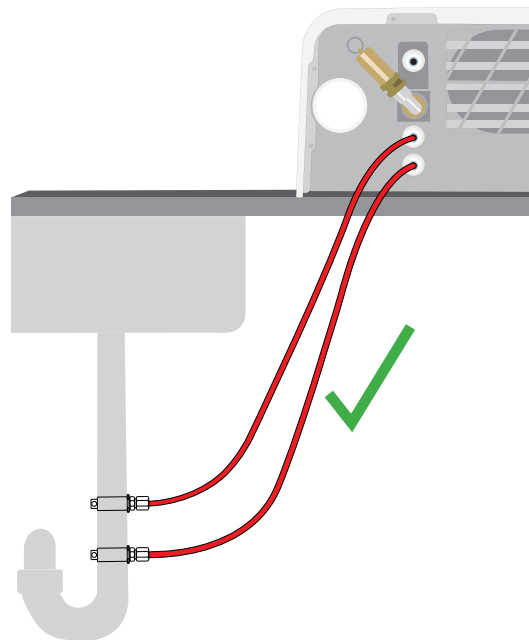
Csatlakoztatás közvetlenül a leeresztőcsőre

A közvetlenül a leeresztőcsőre történő (direct-to-drain) csatlakoztatáshoz (az egységhez mellékelt) direct-to-drain hardvert kell használni.

Minden új központi leeresztési pont telepítése a technikus feladata. A leeresztési pontokat a függőleges leeresztőcső felső részén kell elhelyezni a P-csapda FELETT.

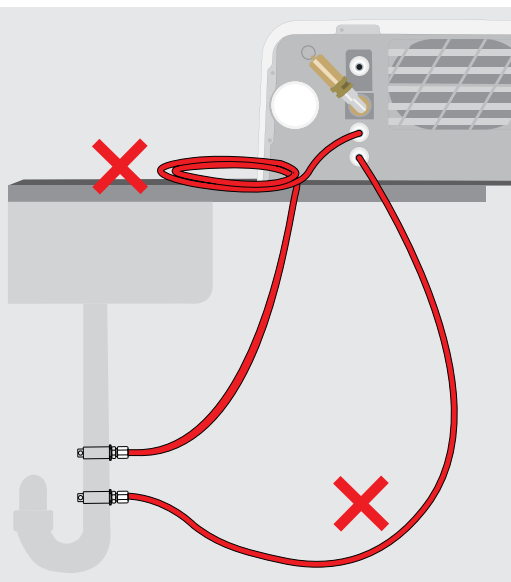
1. Helyezze a kivezetőcsövet az egység hátulján található szerelvénybe, és óvatosan húzza meg. Így meggyőződhet arról, hogy megfelelően tartja-e a csövet.
2. Vágja le a csövet megfelelő hosszúságúra, és csúsztassa a másik végét a leeresztőcsőre szerelt nyílásnál található szerelvénybe.

FONTOS INFORMÁCIÓ! Az automatikus töltési opció használata során a legjobb a „direct-to-drain” hulladékcsatlakozás. A külső hulladékpalack automatikus töltési opcióval való használata gondos felügyeletet és gyakori ürítést igényel.



FONTOS INFORMÁCIÓ! Kerülje a leeresztőcső túlzott megereszkedését, vágja méretre a csövet.

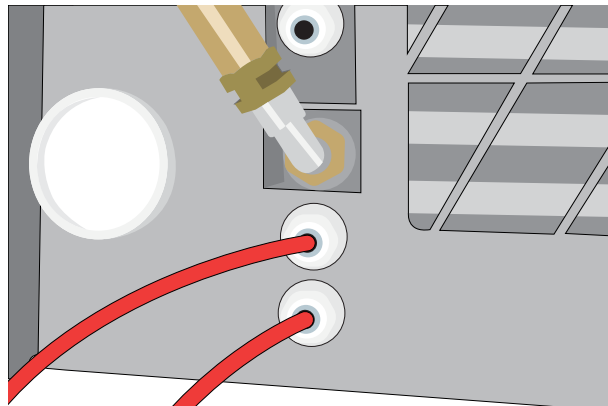
FONTOS INFORMÁCIÓ! A csövet nem szabad megtörni, meghajlítani vagy más módon elzárni. A hulladékpalackhoz vagy a központi leeresztési helyhez való csatlakozási pontnak alacsonyabbnak kell lennie, mint az autokláv tartófelülete, különben előfordulhat, hogy az egység nem üríthető ki megfelelően.



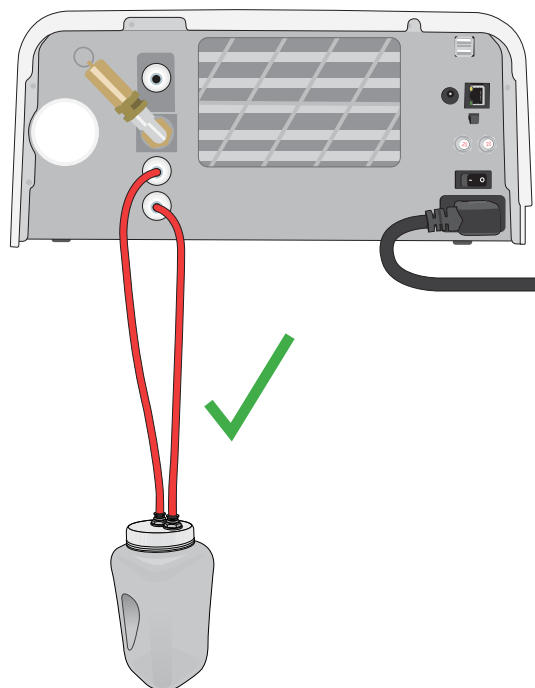
Csatlakoztatás a hulladékpalackra

A STAT/M B készülék hulladékpalackra való csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Helyezze a kivezetőcsövet az egység hátulján található szerelvénybe, és óvatosan húzza meg. Így meggyőződhet arról, hogy megfelelően tartja-e a csövet.

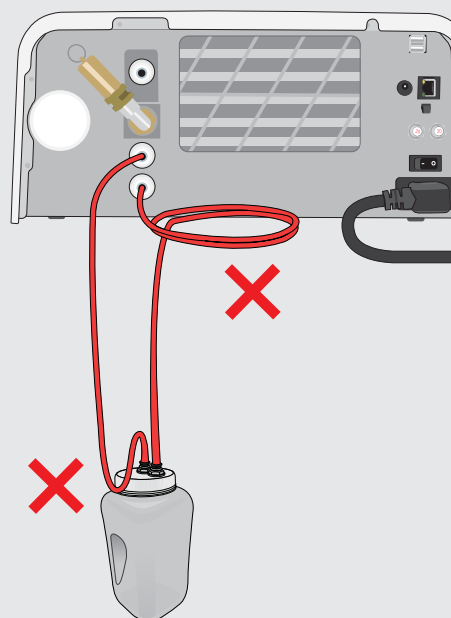


2. Vágja le a csövet megfelelő hosszúságúra, és csúsztassa a másik végét a palackon található szerelvénybe.
3. Csavarja le a palack fedelét.
4. Töltse fel a palackot vízzel a MIN vonalig, majd helyezze vissza a fedelet és a rézkondenzátor-szerelvényt.
5. Helyezze a hulladékpalackot az egység alá a megfelelő leeresztéshez.



FONTOS INFORMÁCIÓ! Kerülje a leeresztőcső túlzott megereszkedését, vágja méretre a csövet.

FONTOS INFORMÁCIÓ! A csövet nem szabad megtörni, meghajlítani vagy más módon elzárni. A hulladékpalackhoz vagy a központi leeresztési helyhez való csatlakozási pontnak alacsonyabbnak kell lennie, mint az autokláv tartófelülete, különben előfordulhat, hogy az egység nem üríthető ki megfelelően.



2.4. A STAT/M B készülék víztartályának feltöltése

A tartály feltöltéséhez kizárólag desztillált, ionmentesített, ásványi anyagoktól mentes vagy speciálisan szűrt vizet használjon, amely **6,4 ppm**-nél kisebb koncentrációban tartalmaz oldott szilárd anyagot (vagyis a víz vezetőképessége kisebb, mint **10 $\mu\text{S}/\text{cm}$**).

MEGJEGYZÉS: Más vízforrásokban található szennyeződések és adalékanyagok hatására a vízminőség-érzékelő megvédi az egységet azáltal, hogy megakadályozza a ciklus elindulását.

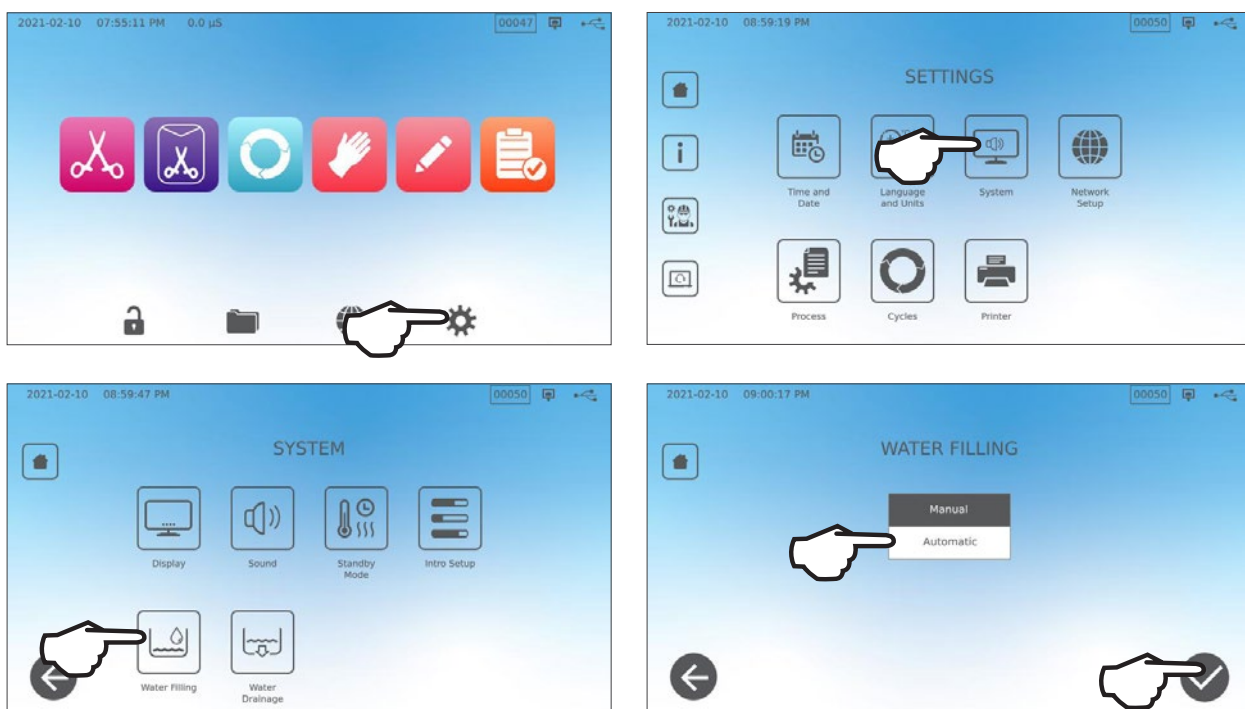
A víztartály feltöltésére három módszer is kínálkozik:

1. Automatikus feltöltés VÍZSZŰRŐ RENDSZER segítségével.
2. Automatikus feltöltés KÜLSŐ VÍZTARTÁLY ÉS SEGÉDSZIVATTYÚ segítségével.
3. Manuális feltöltés. (Alapértelmezett)

Automatikus feltöltés

Ha a STAT/M B készüléket külső feltöltő berendezéshez, például vízszűrő rendszerhez vagy külső víztartályhoz és segédszivattyúhoz csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy az egység AUTOMATIKUS feltöltési módra van állítva. A STAT/M B készülék alapértelmezett feltöltési beállítása a MANUÁLIS feltöltés.

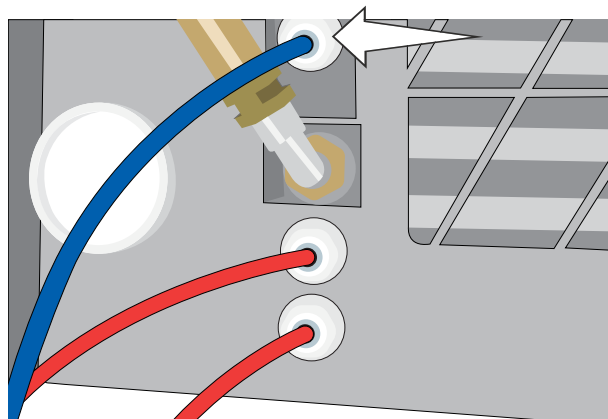
Az adott beállítás módosításához kövesse az alábbi lépéseket:



Automatikus feltöltés VÍZSZŰRŐ RENDSZER segítségével

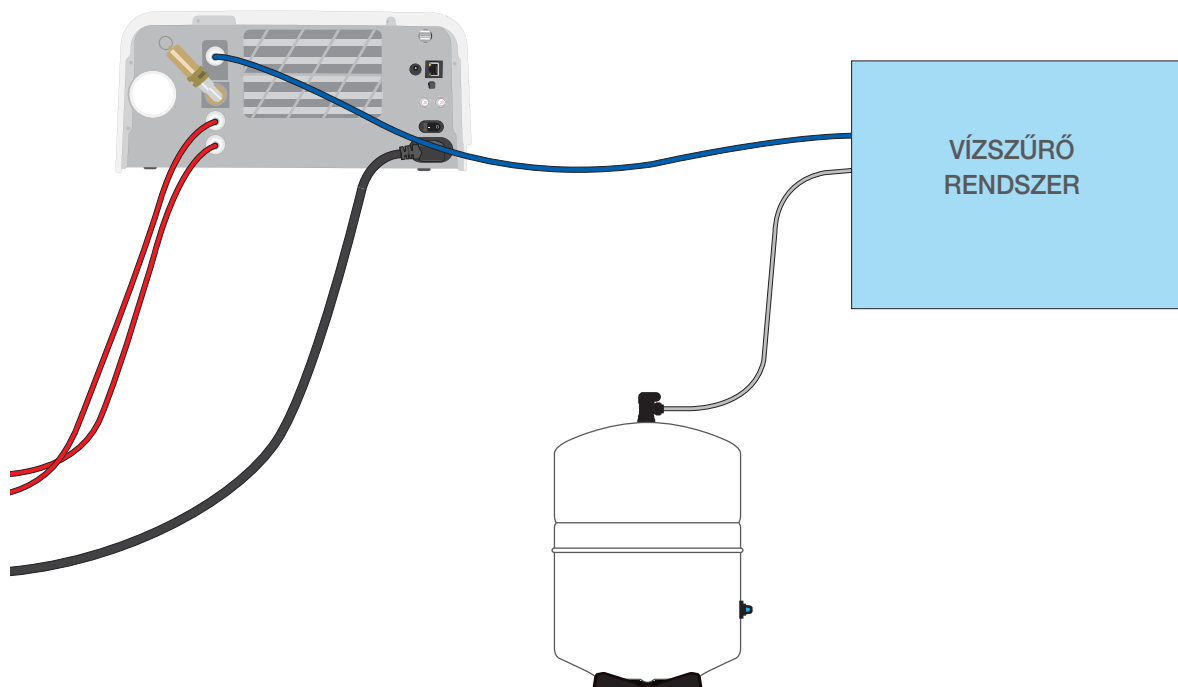
Ha a STAT/M B készüléket külső feltöltő berendezéshez, például vízszűrő rendszerhez csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy az egység AUTOMATIKUS feltöltési módra van állítva. (Lásd a fenti, a víztartály-feltöltési mód beállítására vonatkozó pontot.)

1. Csatlakoztassa a vízszűrő rendszer teflonszövet (vagy más megfelelő csövet) az egység hátulján található automatikus feltöltőnyíláshoz.
2. Győződjön meg arról, hogy a cső szabadon ki tud jutni a vízszűrő rendszerből. Nem szabad élesen meghajlítani, megtörni vagy bármilyen módon elzárni.
3. Nyissa ki a vízszűrő rendszer szelepét a gyűjtőtartály feltöltéséhez.
4. Nyissa ki a gyűjtőtartály szelepét annak érdekében, hogy a víz a STAT/M B készülékbe áramolhasson.
5. Lépjen a **KEZDŐKÉPERNYŐ** képernyőre, és válasszon ki egy ciklust a feltöltőrendszer aktiválásához.



TANÁCS

A STAT/M B folyamatosan figyeli a tartályban lévő víz minőségét. Ellenőrizze a vízszűrő rendszert, ha a következő szöveget látja a képernyőn: „A víz vezetőképessége magas. Ellenőrizze a vízellátást. A jelenlegi vízminőség mellett legfeljebb 30 ciklus megengedett.”



FONTOS INFORMÁCIÓ! Az automatikus töltési opció kiválasztásakor a legjobb, ha a „direct-to-drain” hulladékcsatlakozást használja. Külső hulladékpalack használata gondos felügyeletet és gyakori ürítést igényel.

Automatikus feltöltés KÜLSŐ VÍZTARTÁLY ÉS SEGÉDSZIVATTYÚ segítségével

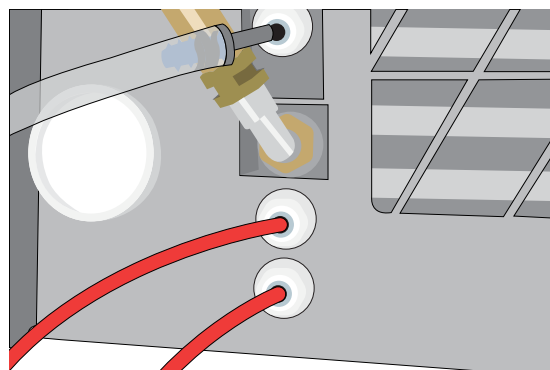
Ha a STAT/M B készüléket automatikus feltöltőrendszerhez, például külső víztartályhoz és segédszivattyúhoz csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy az egység AUTOMATIKUS feltöltési módra van állítva (lásd a fenti, a víztartályfeltöltési mód beállítására vonatkozó pontot).

Egy bemeneti tömlő csatlakoztatható a STAT/M B készülékhez egy olyan külső tartályból, amely – automatikusan – automata vízszivattyúval táplálja a belső tartályt a minimális vízszint elérésekor. Kövesse figyelemmel a külső tartály vízszintjét. A STAT/M B készülék nem figyeli a külső tartályban lévő vízszintet, és a segéd vízszivattyúnak nem szabad szárazon járnia.

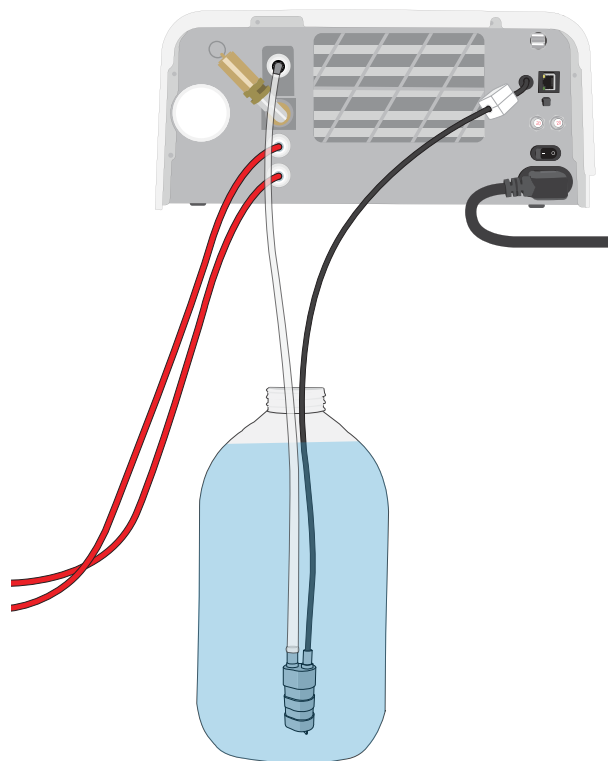
E módszer alkalmazásához szüksége lesz az automata töltőszivattyúra (tartozékként kapható) és egy 50 mm (2") minimális nyílásátmérőjű külső tartályra, amelyen keresztül behelyezheti a szivattyút.

A STAT/M B készülék automatikus töltőszivattyúra való csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Csatlakoztassa a szivattyúcső végén található szerelvényt az automatikus feltöltésre szolgáló nyíláshoz.
2. Csatlakoztassa az automata töltőszivattyú áramforrását az egység hátulján található 5 V-os egyenáramú tápcsatlakozásra.
3. Töltse fel a külső tartályt desztillált vízzel.
4. Helyezze a merülő automata töltőszivattyút a külső tartályba.
5. Lépjen a **KEZDŐKÉPERNYŐ** képernyőre, és válasszon ki egy ciklust a feltöltőrendszer aktiválásához.



FONTOS INFORMÁCIÓ! Az automatikus töltési opció kiválasztásakor a legjobb, ha a „direct-to-drain” hulladékcsatlakozást használja. Külső hulladékpalack használata gondos felügyeletet és gyakori ürítést igényel.



Manuális feltöltés

A STAT/M B készülék alapértelmezett feltöltési beállítása a MANUÁLIS feltöltés. Ha manuálisan tölti fel a tartályt, akkor nem kell megváltoztatnia az egység feltöltési beállításait.

A tartály manuális feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

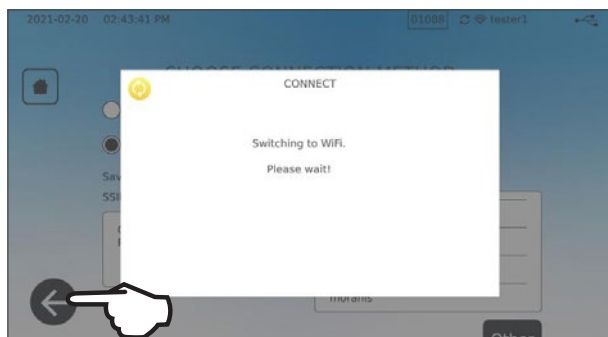
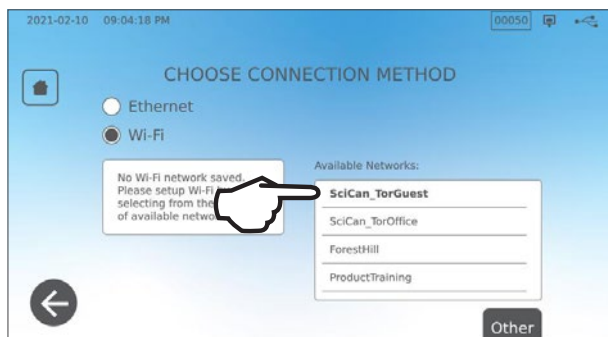
1. Távolítsa el a tartály fedelét.
2. Öntse majdnem tele a tartályt desztillált vízzel (max. 1,2 l = 0,32 amerikai gallon).
3. Helyezze vissza és rögzítse a fedelet.



2.5. A STAT/M B készülék hálózati csatlakoztatása

Kapcsolódás vezeték nélküli hálózathoz

Az egység kezdőképernyőjén válassza ki a BEÁLLÍTÁSOK ikont, majd kövesse az alábbi lépéseket:

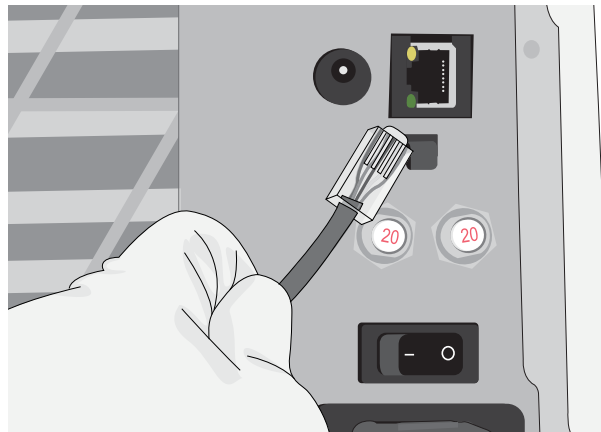


TANÁCS

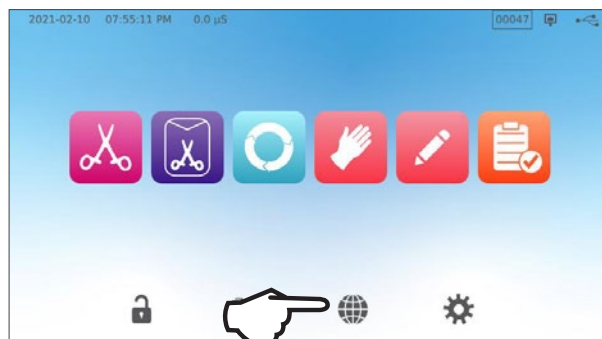
Az egység konnektivitását úgy is beállíthatja, hogy a BEÁLLÍTÁSOK menübe lépve kiválasztja a Beállítás első lépései menüpontot, és elindítja a Beállítás első lépései varázslót.

Kapcsolódás vezetékes hálózathoz

1. Csatlakoztassa az Ethernet-kábelt az egység hátulján található nyíláshoz.



2. A kezdőképernyőn válassza ki a **KONNEKTIVITÁS** ikont.



3. Győződjön meg arról, hogy az egység a hálózathoz és az internethez is csatlakozik, majd nyomja meg a **KEZDŐKÉPERNYŐ** ikont a kezdőképernyőre való visszatéréshez.



Adatbiztonság és WiFi

A WiFi®-csatlakozások biztonságának garantálása fontos eleme a szervezeti adatok védelmének. A WPA2™ alkalmazást használó WiFi-hálózat biztonságot (a felhasználó ellenőrizheti, ki csatlakozik a hálózathoz) és diszkréciót nyújt (az adatátvitelt mások nem olvashatják) a felhasználó hálózatán keresztül bonyolított kommunikációra. A legnagyobb fokú biztonság érdekében a felhasználói hálózat kizárólag a legfrissebb biztonsági technológiát – WiFi Protected Access® 2 (WPA2) – hasznosító eszközöket tartalmazhat.

A hálózat biztonságossá tételére vonatkozó tanácsok

- A hálózatonév (SSID) módosítása az alapértelmezett névről.
- A hozzáférési pont/router/átjáró konfigurációs beállításait szabályozó rendszergazdai hitelesítő adatok (felhasználónév és jelszó) módosítása.
- WPA2-Personal (WPA2-PSK) engedélyezése AES titkosítással.

Vezeték nélküli átvitelrel kapcsolatos megfontolások

Az U.S. Federal Communications Commission (amerikai Szövetségi Távközlési Bizottság), az ETSI és az Industry Canada Radiofrequency (kanadai Ipari Rádiófrekvenciás Szabvány) rádiófrekvenciának való expozícióra vonatkozó követelményeinek való megfelelés céljából az ehhez az adóhoz használt antenna úgy lett telepítve, hogy legalább 20 cm-es (3/4") biztonsági távolságra legyen minden személytől; nem szabad elhelyezni, ill. működtetni más antennával vagy adóval együtt (a vezeték nélküli kártya közvetítő antennája a szegély elején található).

3. Első lépések

A STAT/IM B készülék előkészítése az első használatra

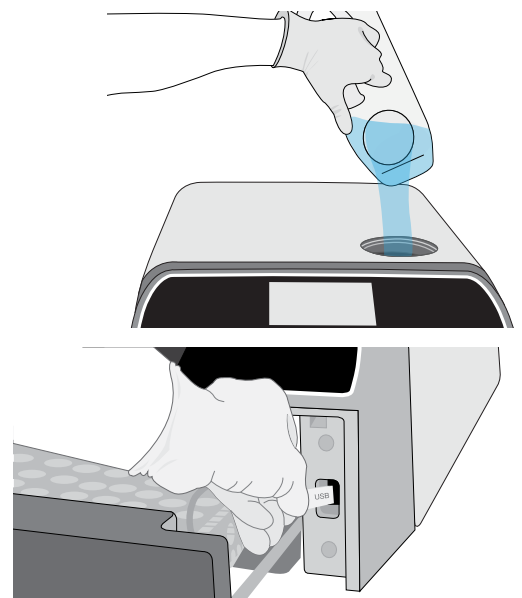
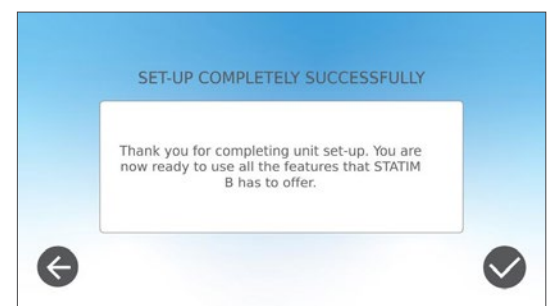
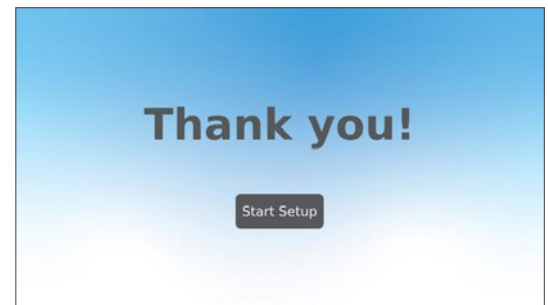
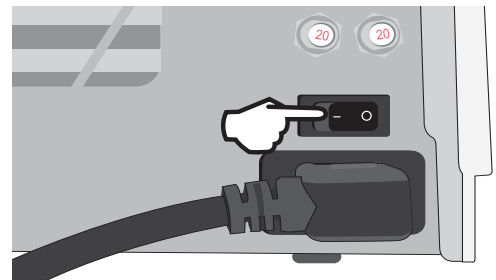
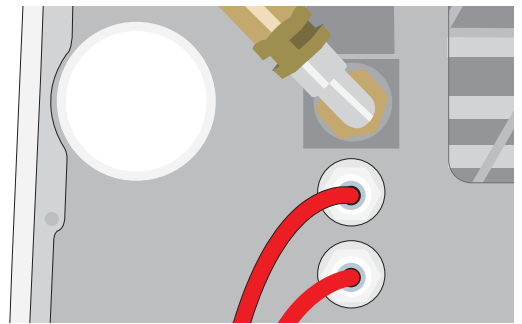
1. Ellenőrizze, hogy a bakteriológiai szűrő biztonságosan a helyén van-e, és hogy a két leeresztőcső megfelelően van-e csatlakoztatva.
2. Kapcsolja BE az egységet a készülék hátuljának bal oldalán található kapcsolóval.

3. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a STAT/IM B készülék WiFi vagy Ethernet-kábel segítségével történő csatlakoztatásához. Ez automatikusan beállítja az egységhez tartozó dátumot és pontos időt, és lehetővé teszi, hogy a felhasználó csatlakoztassa és regisztrálja egységét az online ügyfélportálon.

TANÁCS

Ha most nem kívánja csatlakoztatni STAT/IM B készülékét, válassza ki a nyelvet, és nyomja meg a TOVÁBB gombot. Nyomja meg az UGRÁS gombot a bemutató végére ugráshoz. Állítsa be manuálisan az időzónát és az országot. A STAT/IM B készülék hálózati csatlakoztatásának elsajátításához olvassa el a 2.5. pontban leírtakat.

4. Nyissa ki a tartály fedelét, és bizonyosodjon meg arról, hogy az egységbe csakis desztillált vagy szűrt víz van töltve, amely 6,4 ppm-nél kisebb koncentrációban tartalmaz oldott szilárd anyagot (vagyis a víz vezetőképessége kisebb, mint $10 \mu\text{S}/\text{cm}$).
5. Ügyeljen arra, hogy az USB-tárolóeszköz csatlakozzon az USB-porthoz. (Az előlő és a hátsó portokat is használhatja.)
6. Az egység használata előtt ellenőrizze a nemzeti és helyi iránymutatásokat, hogy szükség van-e további protokollokra és tesztekre.



4. Eszközök betöltése

Mielőtt bármilyen eszközt betöltene a STAT/M B készülékbe, olvassa el az eszközgyártó regenerálásra vonatkozó utasításait, megbizonyosodva arról, hogy az eszközök tolerálják a gőzsterilizálási hőmérsékletet.

Az alábbi anyagok tipikusan gőzzel sterilizálhatók:

- › Rozsdamentes acélból készült sebészeti/generikus eszközök
- › Szénacélból készült sebészeti/generikus eszközök
- › Forgó és/vagy rezgő eszközök, amelyeket sűrített levegő (turbina) vagy mechanikus átviteli egység (ellenidom, fogkő-eltávolító) hajt
- › Üvegtermékek
- › Ásványi alapú termékek
- › Hőálló műanyagból készült termékek
- › Hőálló gumiból készült termékek
- › Hőálló textíliák
- › Gyógyászati textíliák (géz, párna stb.)

VIGYÁZAT! NE használja a STAT/M B készüléket folyadékok vagy gyógyszeripari termékek sterilizálására. Az ilyen alkalmazás nem teljes sterilizálást eredményezhet, és/vagy az autokláv károsodását okozhatja.

Eszköztisztítás sterilizálás előtt

Fontos, hogy az autoklávba való betöltés előtt minden eszközt tisztítson meg, öblítsen le és szárítsa meg. A fertőtlenítőszer-maradványok és a szilárd törmelékek hátráltathatják a sterilizálást, és károsíthatják mind az eszközöket, mind a STAT/M B készüléket. A megkent eszközöket alaposan meg kell törölni, és a felesleges kenőanyagot el kell távolítani a betöltés előtt.

Töltettípus	Kapacitás/tálca	Teljes kapacitás*
Szilárd tárgyak, csomagolással	1,3 kg (2,8 font)	2,6 kg (5,6 font)
Üreges tárgyak, csomagolással	0,5 kg (1,1 font)	1 kg (2,2 font)
Gumi és műanyag	0,5 kg (1,1 font)	1 kg (2,2 font)
Textil	1,3 kg (2,8 font)	2,6 kg (5,6 font)

* Az itt felsorolt betöltési kapacitások az egységhez nem mellékelt eszközök és kazetták vagy tárolóedények teljes tömegére vonatkoznak. **NE** vegye figyelembe az egységhez mellékelt tálcák vagy tasaktartók tömegét az eszköz terhelhetőségi tömegének kiszámításakor.

TANÁCS

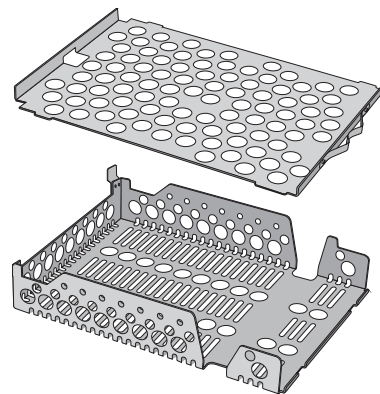
Az eszközöknek száraznak kell lenniük, mielőtt a felhasználó betölti őket a STAT/M B készülékbe feldolgozás céljából.

4.1. A fióktálcák használata

A fióktálcákat – ha az egységben vannak – meg lehet tölteni, vagy ki lehet venni, és a számlálóra lehet helyezni.

1. Emelje ki a felső tálcát a fiókból, hogy be lehessen tölteni az alsó tálcát.
2. Miután betöltötte az alsó tálcát, helyezze vissza a felső tálcát a helyére, ügyelve arra, hogy a fülek biztonságosan illeszkedjenek minden sarokban, majd töltsé be a felső tálcát.

FONTOS INFORMÁCIÓ! Az egységet mindig úgy üzemeltesse, hogy az alsó tálca a helyén legyen.



4.2. Becsomagolt eszközök

Ha az eszközöket sterilizálás után tárolni kívánja, csomagolja be őket az eszközgyártó utasításai szerint, válassza ki a megfelelő „becsomagolt” ciklust, és futtassa le teljesen. A – környezeti vagy külső körülményeknek kitett – csomagolatlan eszközöket nem lehet steril állapotban tartani.

- › **Ügyeljen** arra, hogy csak olyan sterilizáló csomagolásokat és tasakokat használjon, amelyeket a piacán jóváhagytak.

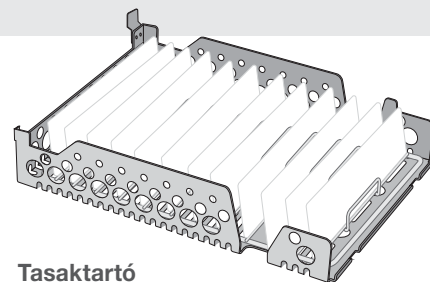
TANÁCS

NE használjon 100% cellulózból készült sterilizáló csomagolást, mivel ez hosszabb szárítási időt igényelhet.

Tasakok használata

VIGYÁZAT! A nem teljesen megszáradt tasakokban vagy csomagolásban lévő eszközöket azonnal fel kell használni vagy regenerálni kell.

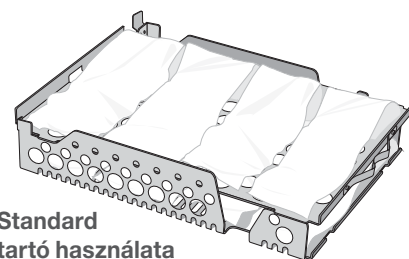
A STAT/M B tasaktartót használva akár 12 tasakot is regenerálhat egy betöltés során. A tasakokat függőlegesen lehet elrendezni, és ha egy élt össze kell hajtani, ügyeljen arra, hogy a papír oldalán legyen összehajtvva.



Tasaktartó
használata

A STAT/M B készülék a standard tartó segítségével is képes tasakok regenerálására. Ebben a konfigurációban töltsön legfeljebb négy tasakot minden tálcába úgy, hogy a papír felfelé nézzen.

- › Az eszközöket egyedileg csomagolja. Ha több eszközt is behelyez ugyanabba a tasakba, ügyeljen arra, hogy anyaguk azonos legyen.
- › **NE** rakja egymásra a tasakokat vagy a csomagolásokat. Az egymásra rakás megakadályozza a szárítást és a hatékony sterilizálást.
- › **NE** tároljon nedves, tasakos vagy csomagolt tölteteket. Ha a csomagolt tölteten lévő csomagolás nem szárad ki a töltet eltávolításakor, az eszközöket aseptikus módon kell kezelni az azonnali használathoz vagy újraszterilizáláshoz.



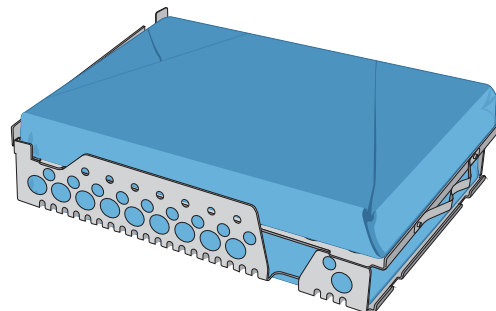
Standard
tartó használata

Csomagolt kazetták és tárolóedények használata

Csomagolt töltetek esetében helyezzen kémiai indikátort az egyes csomagolások belsejébe.

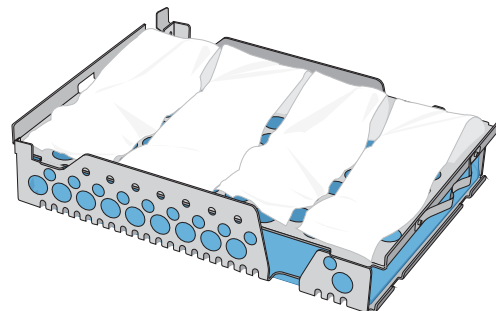
Csomagolt kazetták használata esetén:

- › **Ügyeljen** arra, hogy mindig megfelelően porózus anyagot (sterilizálópapír, muszlinszalvéta stb.) használjon, és zárja le a csomagolást autoklávokban való használatra tervezett ragasztószalaggal.
- › **NE** zárja le a csomagolást tűzőkapcsokkal, tűkkel vagy más olyan rögzítőelemekkel, amelyek veszélyeztethetik a töltet sterilizálását.



Csomagolt kazetták és tasakok együttes használata

Töltse be a becsomagolt kazettát az alsó tálcába, és legfeljebb négy tasakot a felső tálcába úgy, hogy a papír felfelé nézzen.

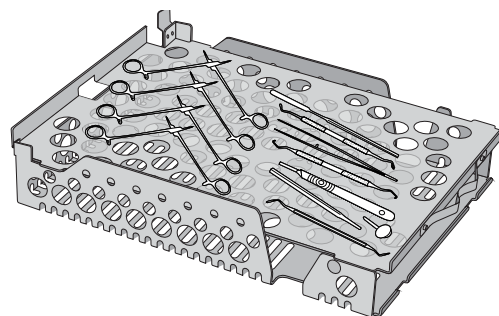


4.3. Csomagolás nélküli eszközök

A – környezeti vagy külső körülményeknek kitett – csomagolatlan eszközöket (azonnal felhasználandó eszközök) nem lehet steril állapotban tartani.

Ha az eszközöket sterilizálás után tárolni kívánja, csomagolja be őket az eszközgyártó utasításai szerint, válassza ki a megfelelő „becsomagolt” ciklust, és futtassa le teljesen.

- › Használja az egységhez biztosított tálcákat a csomagolatlan eszközök megtartásához.
- › A különböző fémekből (rozsdamentes acél, temperált acél, alumínium stb.) készült eszközöket különböző tálcákra helyezze el, vagy jól különítse el őket.
- › A tartályokat fejjel lefelé rendezze el, nehogy víz gyűljön össze bennük.
- › Gondoskodjon arról, hogy a tálcákra lévő tárgyak mindig bizonyos távolságban legyenek elhelyezve, biztosítva ezzel, hogy ugyanabban a pozícióban maradjanak a teljes sterilizálási ciklus során.
- › Ügyeljen arra, hogy a csuklós eszközöket kinyitott pozícióban sterilizálja.
- › A vágóeszközöket (olló, szike stb.) úgy helyezze el, hogy a sterilizálás során ne érintkezzenek egymással.
- › **NE** terhelje túl a tálcákat a feltüntetett maximális határ túllépésével. (Lásd: a STATIM B készülék terhelési kapacitását szemléltető táblázat a 4. pont (Eszközök betöltése) elején).



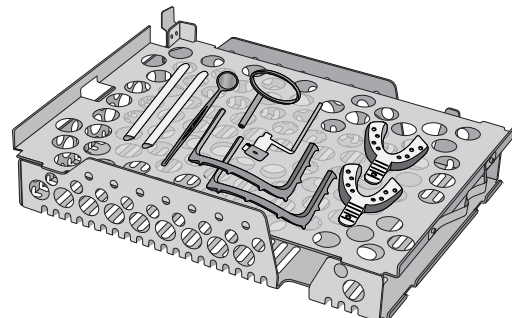
4.4. Gumi és műanyag

Az alábbi anyagok STERILIZÁLHATÓK a STAT/M B készülékben:

Nejlon, polikarbonát (Lexan™), polipropilén, PTFE (Teflon™), acetál (Delrin™), poliszulfon (Udel™), poliéterimid (Ultem™), szilikongumi és poliészter.

Ha gumi- és műanyag csövet helyez a tálcára:

- › A tartályokat fejfel lefelé rendezze el, nehogy víz gyűljön össze bennük.
- › A szárítás optimalizálása érdekében regenerálja a fogászati lenyomattálcákat a felső tálcán.
- › Regeneráljon a felső tálcán minden olyan tárgyat, amely vizet gyűjthet össze.



VIGYÁZAT! Az alábbi anyagok NEM sterilizálhatók a STAT/M B készülékben:

Poliétilén, ABS, sztirol, cellulóz, PVC, akril (Plexiglas™), PPO (Noryl™), latex, neoprén és hasonló anyagok.

4.5. Biológiai és kémiai indikátorok használata

Használjon autoklávokhoz/gőzsterilizátorokhoz alkalmas kémiai folyamatfigyelőket a megadott ciklushőmérsékleteken és időpontokban minden sterilizálandó csomagolásban/töltetben vagy csomagoláson/tölteten. A biológiai indikátorok használata és használatának gyakorisága tekintetében kövesse az indikátorgyártó utasításait, valamint a helyi előírásokat, iránymutatásokat és szabványokat.

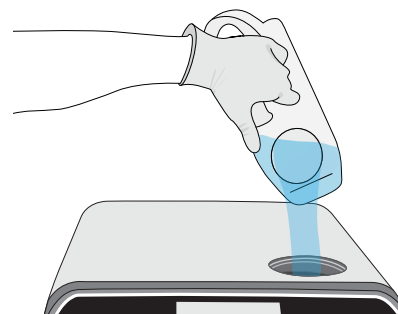
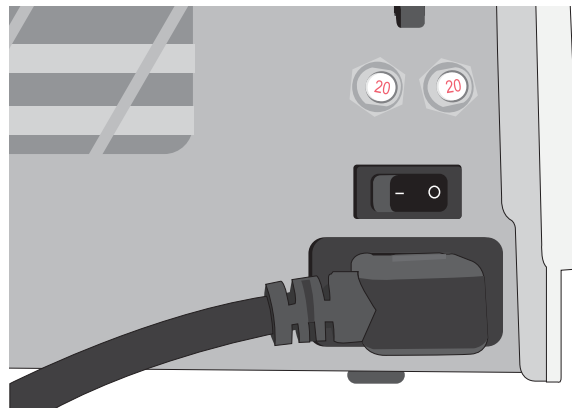
Megjegyzés a szemészeti használattal kapcsolatban

A szemészeti területen a sebészeti eszközök/műszerek megfelelő becsomagolása vagy tasakolása csökkenti az eszközök sterilizálási ciklus során keletkező technológiai maradványoknak való kitettségét. Egyes műtéttípusok (különösen a szemészeti területen) rendkívüli érzékenysége miatt cégünk azt javasolja, hogy minden eszközt rendszeresen csomagoljanak be és regeneráljanak a sterilizátor csomagolt ciklusán keresztül. Ez a gyakorlat a steril sebészeti eljárások többségénél javasolt megközelítés, és a legtöbb vezető fertőzés-ellenőrzési kiadványban és iránymutatásban is szerepel.

5. A STAT/M B készülék használata

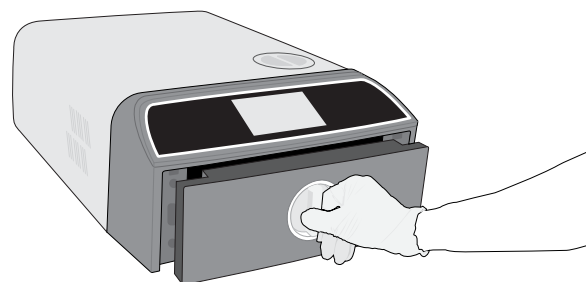
5.1. Ciklusok futtatása

1. Kapcsolja be az egységet.
A főkapcsoló az egység bal hátsó részén található.
2. Ügyeljen arra, hogy a tartály tele legyen.
Nem tudja elindítani a ciklust, ha a tartály vízszintje a minimális töltésszint alatt van.

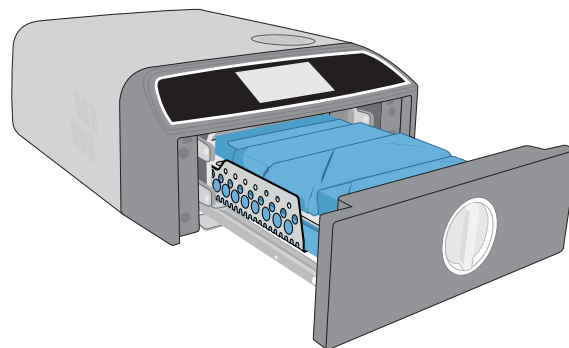


3. Nyissa ki a fiókot.
Az LCD képernyőn a **NYITVA** ikonnak kell megjelennie. Forgassa el a reteszt, és húzza ki a fiókot. Ha a fiók nem nyílik, nyomja meg a **LAKAT** ikont.

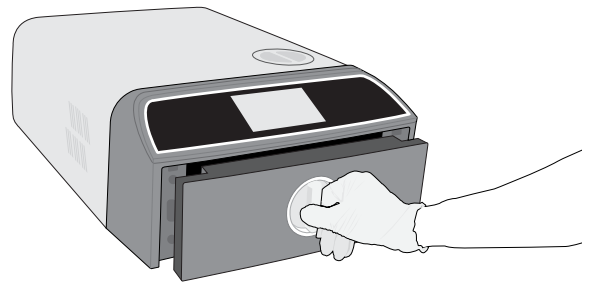
VIGYÁZAT! A fiók és a tálca felforrósodhat.



4. Töltse be az eszközöket.
Lásd: 4. pont. Töltse be az eszközöket. Részletes útmutatásért lásd: 4. pont (Eszközök betöltése).



5. Tolja be a fiókot.
Nyomja be a fiókot ütközésig, és fordítsa el a reteszt.



6. Válassza ki a ciklust.
Az LCD képernyőn válassza ki a futtatni kívánt ciklust (az elérhető ciklusokkal kapcsolatban bővebb információért lásd: 6. pont (Sterilizálási ciklusok)). Ezután nyomja meg az alábbi ikont a kívánt ciklusidővel.

TANÁCS

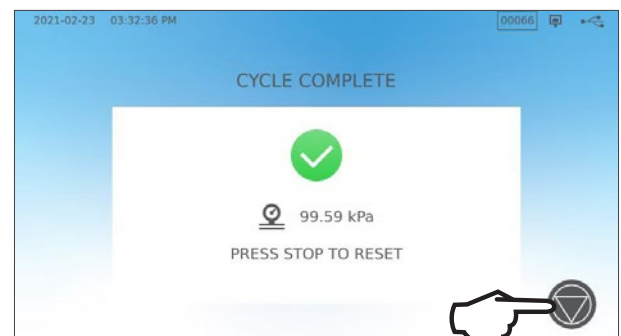
Ha a felhasználói PIN-azonosító engedélyezve van, a ciklusválasztás elfogadása előtt meg kell adnia felhasználói azonosítóját és PIN-kódját.

Ha probléma merül fel a fiókszárassal vagy a vízzel kapcsolatban, megjelenik az ELŐCIKLUS KÉPERNYŐ.

7. Nyomja meg a **START** gombot.
A bal oldali Szárítás gombbal növelje meg a szárítási időt.
Ha a kamra hideg, a bemelegedés 5 percet is igénybe vehet.
Hagyja a ciklust végigfutni.

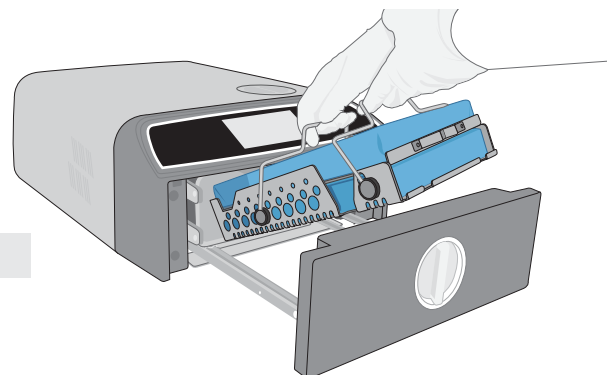


8. A ciklus véget ért.
Ha a ciklus befejeződött, nyomja meg a **STOP** ikont a fiók kinyitásához.



9. Vegye ki a töltetet.
Nyissa ki a fiókot. Erősítse a két tálcakihúzót a tálcák két oldalán található nagy furatokba, és emelje ki a töltetet a fiókból.

VIGYÁZAT! A fém alkatrészek felmelegszenek.

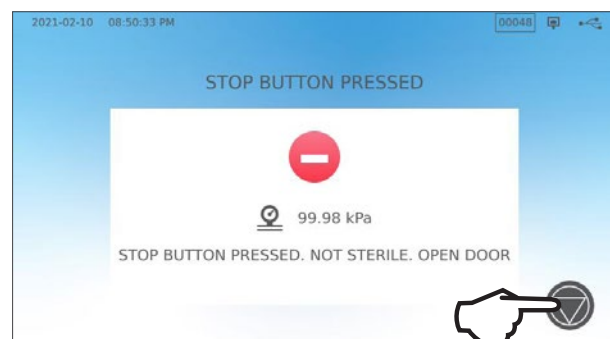


5.2. Ciklusok leállítása

1. Ha a ciklust a sterilizálás befejezése ELŐTT le kívánja állítani, nyomja meg az érintőképernyő **STOP** gombját.



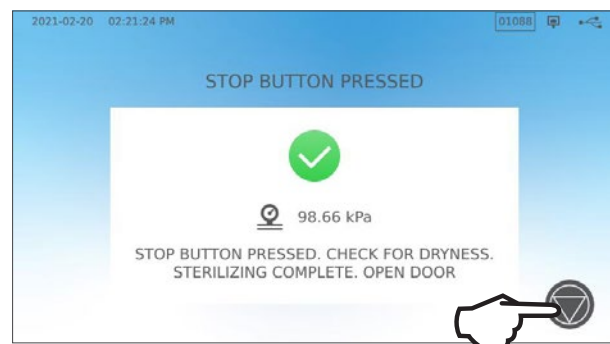
2. Ha a ciklust a sterilizálás befejeződése előtt leállítja, az egység figyelmeztetni fogja, hogy a töltet **NEM STERIL**.



3. Nyomja meg a **STOP** ikont a kezdőképernyő eléréséhez.

Ha a ciklust a szárítási fázis **KÖZBEN** kívánja leállítani, nyomja meg a **STOP** ikont az érintőképernyő jobb alsó sarkában.

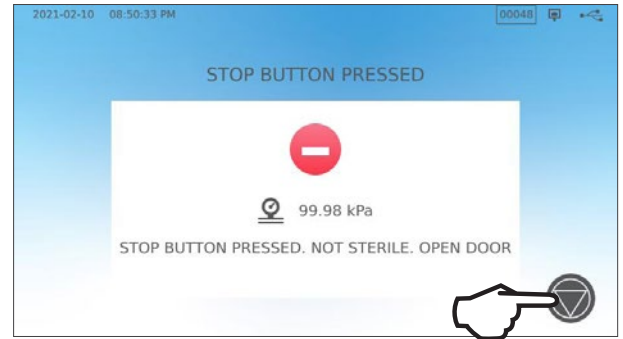
1. Ha a betöltést a szárítási fázis közben állítja le, az egység felhívja a figyelmét, hogy **ELLENŐRIZZE A SZÁRAZ ÁLLAPOTOT**.
2. Nyomja meg a **STOP** ikont a folytatáshoz.



A fiók kinyitása a STOP gomb megnyomása után

Ha a ciklus leállt, a **STOP** gombot meg kell nyomni az új ciklus elindítása előtt. Új ciklus indításához vagy a fiók kinyitásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a **STOP** ikont a folytatáshoz.



2. Nyomja meg a **LAKAT** ikont.



5.3. Késleltetett indítás alkalmazása

Válassza ki bármelyik ciklust a START képernyő eléréséhez.

1. Nyomja meg a **KÉSLELTETETT INDÍTÁS** gombot.



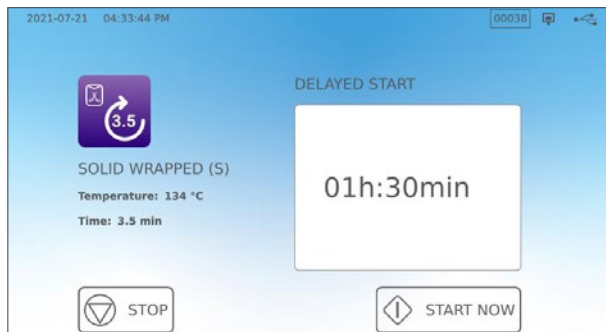
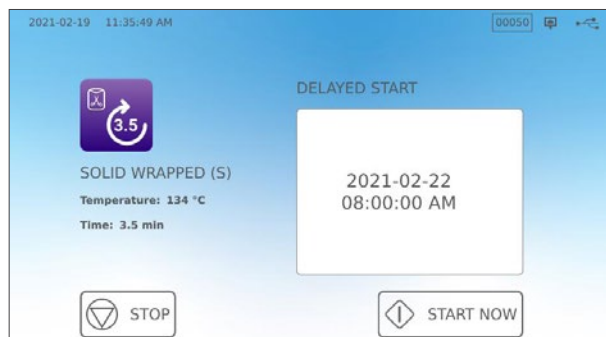
2. Itt lehetősége van **KONKRÉT IDŐPONT** megadására, amikor el kívánja indítani az egységet, majd nyomja meg a **KÉSLELTETETT INDÍTÁS** gombot a visszaszámlálás elindításához.



3. Másik lehetőség: nyomja meg az **INDÍTÁS A BEÁLLÍTOTT IDŐN BELÜL** gombot a visszaszámlálási funkció használatához.



4. Az LCD-n továbbra is a késleltetett indítás képernyője látszik – a visszaszámlálás vagy a késleltetés indítás idejét mutatja – amíg a ciklus el nem indul.
Nyomja meg a **STOP** gombot, ha módosítani kívánja vagy vissza szeretné állítani az ütemezett indítási időt.
Nyomja meg az **INDÍTÁS MOST** gombot, ha felül kívánja írni a késleltetett indítást, és azonnal el akarja indítani a ciklust.



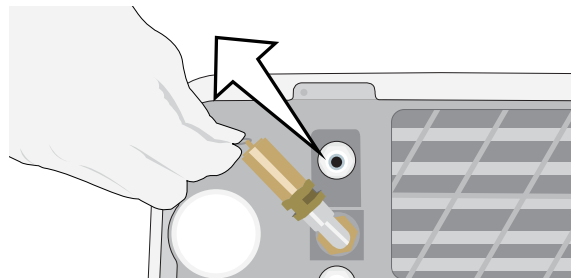
5.4. Fióknyitás vészhelyzetben

A STAT/M B készülék olyan biztonsági mechanizmussal van felszerelve, amely zárva tartja a fiókot, ha az egység áramellátása a ciklus közben megszakad.

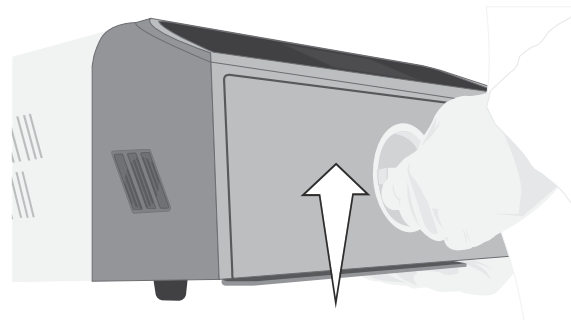
A fiók áram nélküli kinyitásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Viseljen hőálló kesztyűt, húzza fel a nyomáscsökkentő szelep gyűrűjét az egység jobb hátsó részére a gőz kamrából való kiszívásához. Tartsa nyitva a gyűrűt mindaddig, amíg a szelepből már nem jön ki gőz.

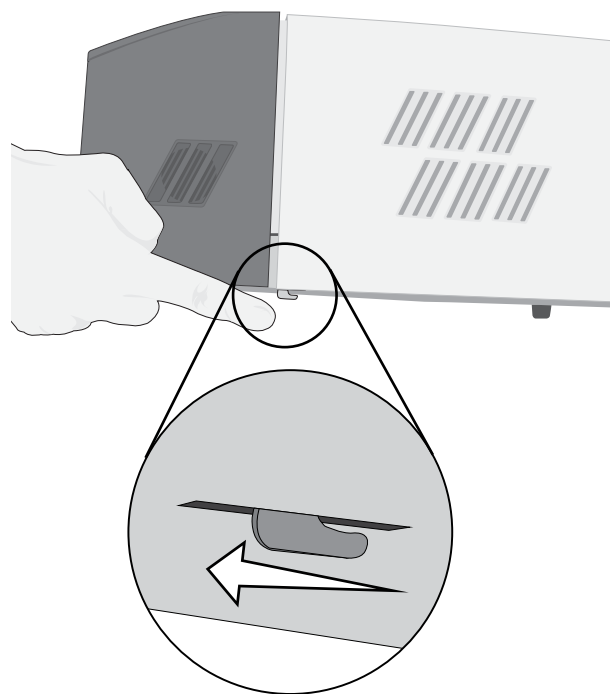
VIGYÁZAT! FORRÓ GŐZ
JELENLÉTÉVEL KELL SZÁMOLNI



2. Emelje fel az egység elejét bal kezét a fiók reteszére helyezve, jobb kezét pedig a jobb előlő sarok alatt tartva.



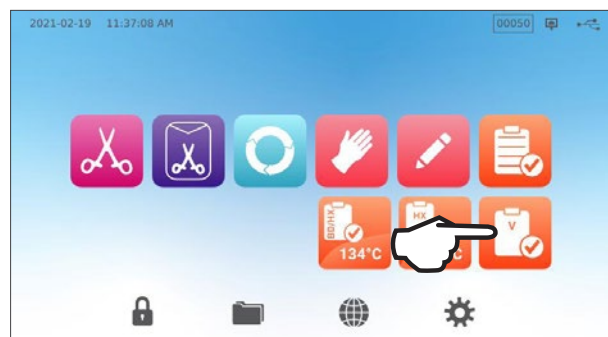
3. Nyúljon az egység jobb előlő része alá a fémfülhöz, és húzza előre, miközben bal kezével elfordítja a fiók reteszét, és kihúzza a fiókot.



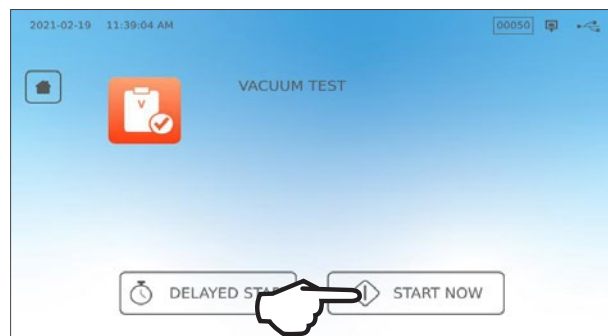
5.5. Vákuumteszt futtatása

A vákuumteszttel ellenőrizhető az autokláv vízvezeték-rendszerének tömítettsége. A műveletet rendszeresen, a helyi iránymutatásoknak megfelelően kell elvégezni. Futtassa le a tesztet úgy, hogy a kamrába üres tálcákat helyez. A tesztet hideg kamrában kell végezni. Ha a kamra meleg, kapcsolja KI az egységet (vagy kapcsolja ki a készenléti módot), és hagyja a fiókot lehűlni.

1. A kezdőképernyőn válassza ki a **TESZTEK** ikont.
2. Vákuumteszt indításához nyomja meg a **V** ikont.



3. Nyomja meg az **INDÍTÁS MOST** gombot.



A vákuumteszt futtatása legalább 15 percet vesz igénybe. Ha a teszt befejeződött, a képernyőn a **CIKLUS KÉSZ** üzenet jelenik meg. Ha a teszt nem sikerült, lásd: 11. pont (Hibaelhárítás).

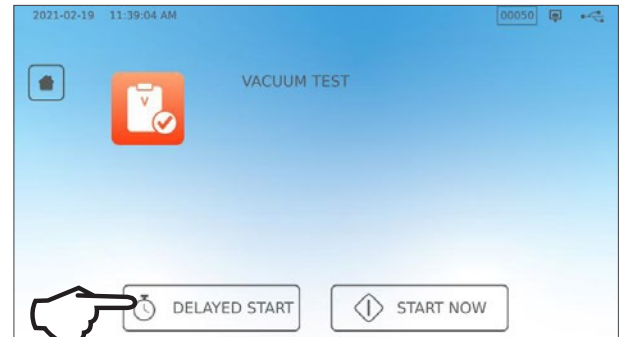
A vákuumteszt előzetes beállítása

Vákuumteszt következő munkanap kezdete előtti ütemezéséhez használja a késleltetett indítási funkciót.

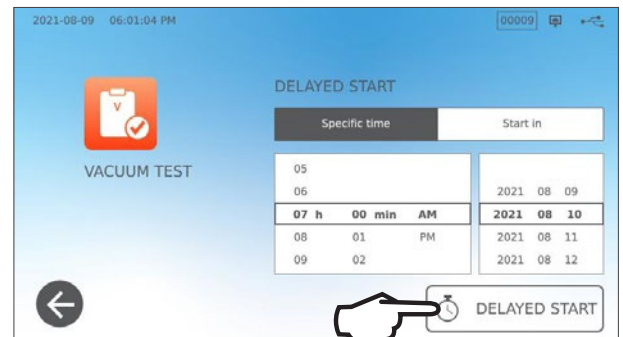
1. Ha befejezte a sterilizátor használatát az adott napra, válassza a **Vákuumteszt** ikont.



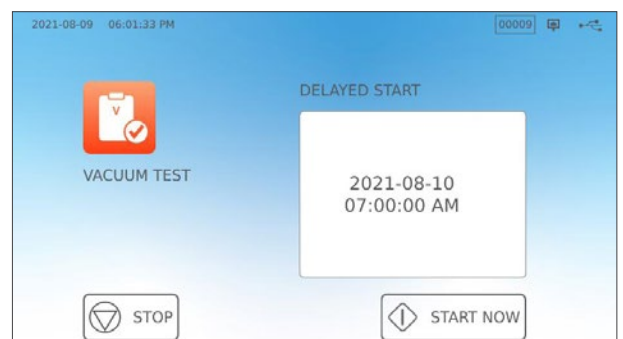
2. Nyomja meg a **KÉSLELTETETT INDÍTÁS** gombot.



3. Nyomja meg a **KONKRÉT IDŐPONT** gombot olyan dátum és időpont ütemezéséhez, amikor az egységnek el kell indítania a tesztet. Másik lehetőség: nyomja meg az **INDÍTÁS A BEÁLLÍTOTT IDŐN BELÜL** gombot a visszaszámlálási funkció használatához.



4. Nyomja meg a **KÉSLELTETETT INDÍTÁS** gombot.



5. Nyomja meg a **VISSZA** ikont a visszaszámlálás visszaállításához. Az LCD továbbra is késleltetett indítási módban marad mindaddig, amíg a ciklus el nem indul.

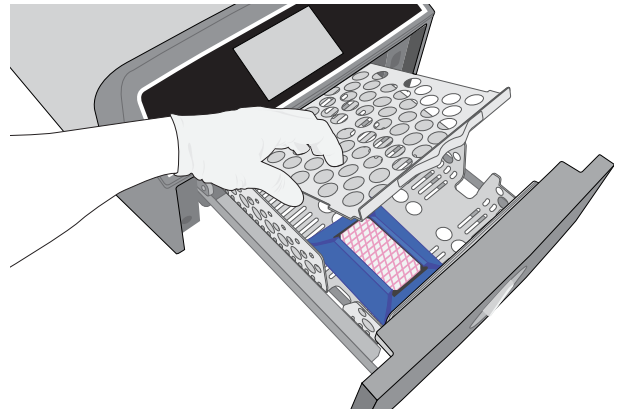
5.6. Bowie-Dick/Helix 134 °C-os teszt futtatása

A Bowie-Dick és a Helix tesztek arra szolgálnak, hogy a vákuumozás előtti autoklávot teljesen légteleníteni lehessen. A teljes légtelenítés nagyon fontos, mert a kamrában rekedő hűvös légzsebek veszélyeztethetik a sterilizálást. A Bowie-Dick/Helix 134 °C-os teszt ciklusa 134 °C-on (273 °F), 3,5 percig fut a megfelelő mértékű légtelenítés kiértékelése céljából.

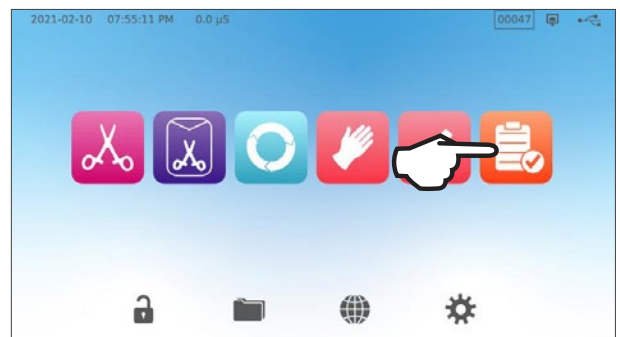
Bowie-Dick/Helix 134 °C-os teszt futtatásához Bowie-Dick vagy Helix készülékre, ill. tesztcsomagra lesz szüksége. Ezek NINCSENEK mellékelve a STAT/M B készülékhez. A teszt végrehajtásához kövesse a tesztcsomag gyártójának iránymutatásait.

A művelet általános menete a következő:

1. Nyissa ki a fiókot a tesztcsomag behelyezéséhez. Helyezze be a csomagot az alsó tálca elejére.
2. Csukja be és zárja le a fiókot.



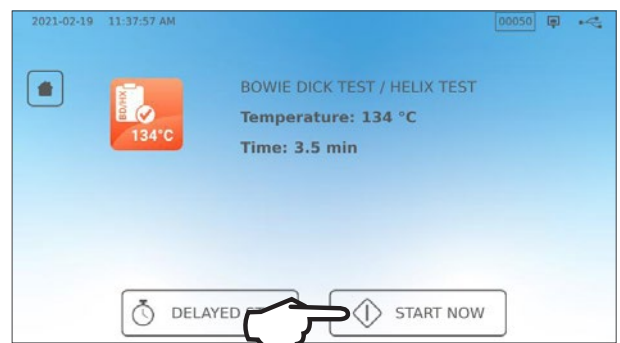
3. A kezdőképernyőn válassza ki a **TESZTEK** ikont.



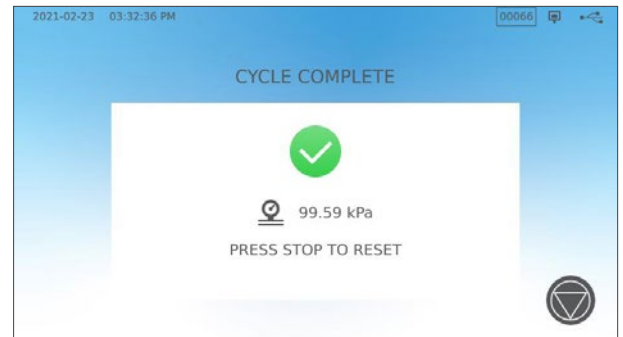
4. Bowie-Dick vagy Helix 134 °C-os teszt futtatásához nyomja meg a **BD/HX 134 °C** ikont.



5. Nyomja meg az **INDÍTÁS MOST** gombot, és futtassa végig a tesztet.



6. Nyomja meg a **STOP** ikont a fiók kinyitásához.
7. A teszt eredményeinek értelmezéséhez kövesse a teszt gyártójának utasításait.
8. Ha az egység megfelel a teszten, a felhasználó használatba is veheti. Ha az egység nem teljesíti a tesztet, kövesse a tesztgyártó utasításait, és ismétlje meg a tesztet. Ha a második teszt is megghiúsul, lépjen kapcsolatba a szerviztechnikussal.



Bowie-Dick/Helix 134 °C-os teszt előzetes beállítása

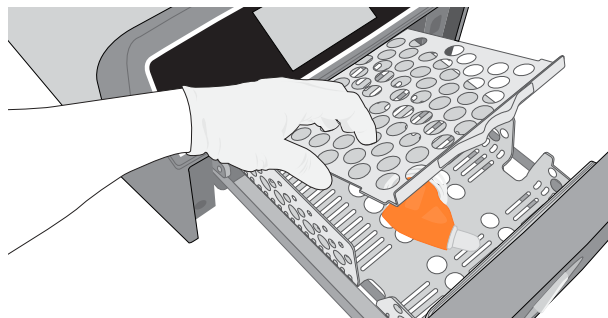
Bowie-Dick/Helix teszt következő munkanap kezdete előtti ütemezéséhez használja a késleltetett indítási funkciót. Az eljárás megegyezik a vákuumteszt kapcsán a fenti pontban ismertetett eljárással.

5.7. Helix 121 °C-os teszt futtatása

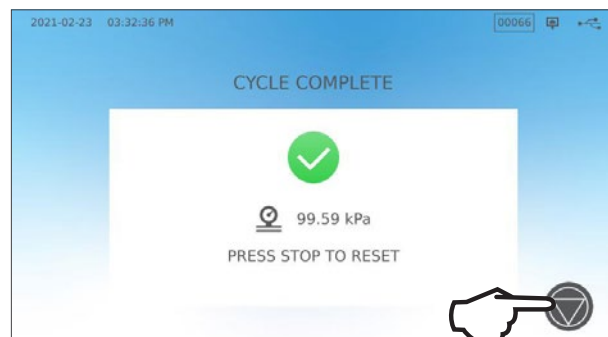
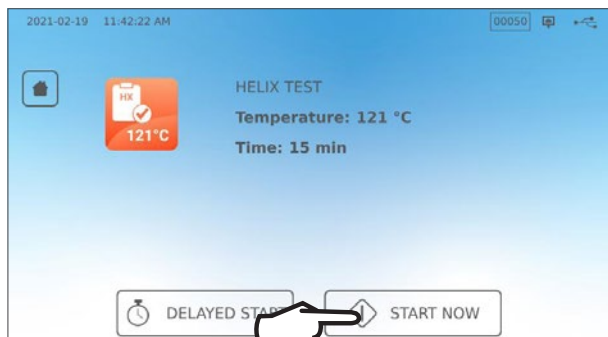
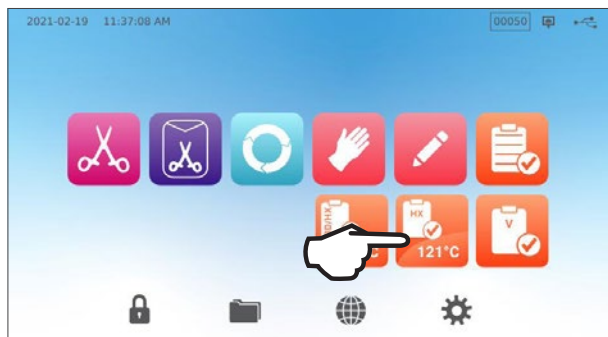
Helix 121 °C-os teszt futtatásához Helix készülékre, ill. tesztcsomagra lesz szüksége. Ezek NINCSENEK mellékelve a STAT/MB készülékhez. A teszt végrehajtásához kövesse a tesztcsomag gyártójának iránymutatásait.

A művelet általános menete a következő:

1. Nyissa ki a fiókot a Helix tesztcsomag behelyezéséhez.
2. Csukja be és zárja le a fiókot.
3. A kezdőképernyőn válassza ki a **TESZTEK** ikont.
4. Válassza ki a **HX 121 °C** ikont.



5. Nyomja meg az **INDÍTÁS MOST** gombot.
6. Nyomja meg a **STOP** ikont a fiók kinyitására.
7. A teszt eredményeinek értelmezéséhez kövesse a teszt gyártójának utasításait.
8. Ha az egység megfelel a teszten, a felhasználó használatba is veheti. Ha az egység nem teljesíti a tesztet, kövesse a tesztgyártó utasításait, és ismételje meg a tesztet. Ha a második teszt is megghiúsul, lépjen kapcsolatba a szerviztechnikussal.



A Helix 121 °C-os teszt előzetes beállítása

Helix 121 °C-os teszt következő munkanap kezdete előtti ütemezéséhez használja a késleltetett indítási funkciót. Az eljárás megegyezik a vákuumteszt kapcsán a fenti pontban ismertetett eljárással.

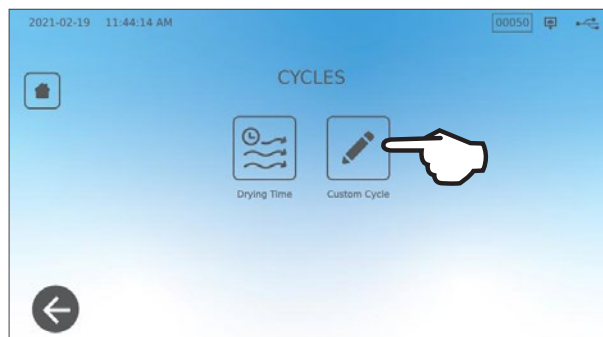
5.8. Egyedi ciklusok használata

Az egyedi ciklusok olyan eszközök sterilizálására használhatók, amelyek olyan paraméterekkel rendelkező ciklusokat követelnek meg, amelyek eltérnek az egység előre beállított ciklusaitól. A felhasználók meghatározhatják az egyedi ciklusok paramétereit az eszközgyártó utasításai szerint, választhatnak a hőmérséklet, a sterilizálási és szárítási idők listájából, és akár két egyedi ciklust is létrehozhatnak, amelyek a főmenüből érhetők el.

VIGYÁZAT! Az egyedi ciklusokat NEM validálta, és NEM hagyta jóvá egyik szabályozó hatóság sem. A felhasználó felelős az egyedi ciklus sterilizálási hatékonyságának validálásáért.

Az adott ciklusok beállításához válassza a **BEÁLLÍTÁSOK**, majd a **CIKLUSOK** elemet, és kövesse az alábbi lépéseket:

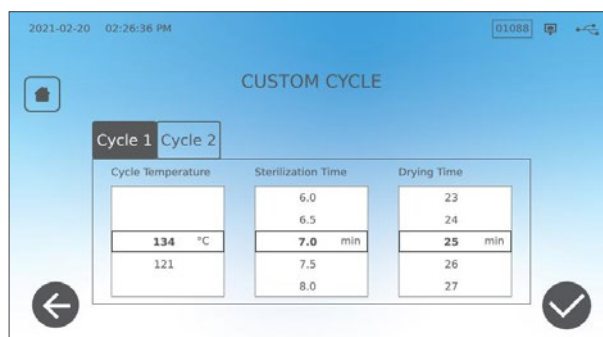
1. Válassza ki az **EGYEDI CIKLUS** ikont.



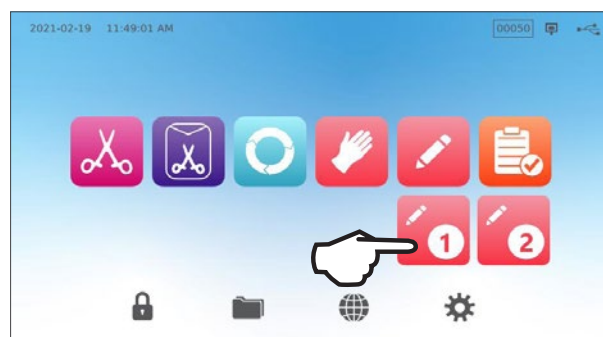
2. Az **Egyedi ciklus** menüben válassza ki a definiálni kívánt ciklushoz (1. ciklus vagy 2. ciklus) tartozó fület.

Minden egyedi ciklus lehetővé teszi, hogy a felhasználó válasszon az előbeállítási lehetőségek – ciklushőmérséklet, sterilizálási idő (mennyi ideig tartsa a ciklus a sterilizálási hőmérsékletet) és szárítási idő – közül.

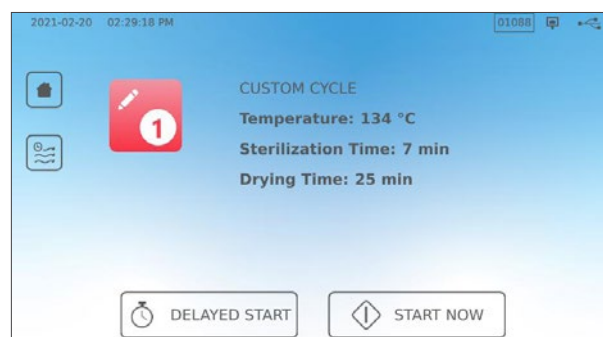
Ha befejezte a kiválasztást, nyomja meg a **PIPA** ikont a módosítások mentéséhez és a kilépéshez.



3. A módosítások megerősítéséhez válassza ki az **EGYEDI CIKLUS** ikont a kezdőképernyőről, majd a létrehozott egyedi ciklust.



4. Ellenőrizze a ciklusleírást a kezdőképernyő tetején, és bizonyosodjon meg arról, hogy megfelel a létrehozott ciklusnak. Ha a ciklusleírás nem megfelelő, térjen vissza az **Egyedi ciklus** beállításaira, és adja meg újra a kiválasztásait.



FONTOS INFORMÁCIÓ! Az egyes hőmérsékleti opcióknál előzetesen minimális sterilizálási és szárítási idő van beállítva. Az idő és a hőmérséklet beállításakor kövesse az eszközgyártó eszközregenerálásra vonatkozó utasításait. Ennek elmulasztása az eszközök és/vagy az autokláv károsodásához vezethet.

6. Sterilizálási ciklusok

A STAT/M B készülék 11 validált sterilizálási ciklust tartalmaz optimalizált szárítási lehetőséggel az orvosi vagy fogászati környezetben használatos különféle típusú töltetek gyors és hatékony sterilizálásához. Két további egyedi ciklus is konfigurálható két hőmérséklet-beállítással, de ezeket a ciklusokat a felhasználónak kell validálnia.

Az alábbi táblázat feltünteti a töltettípusokat és a megfelelő sterilizálási követelményeket. A *töltetmérethez* vonatkozó követelményeket a 4. pont (Eszközök betöltése) sorolja fel.

MEGJEGYZÉS: A sterilizálási ciklust a sterilizálandó töltet és az eszközgyártó eszközregenerálásra vonatkozó utasításai alapján kell kiválasztani.

A sterilizálási CIKLUSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK									
Ciklus	Ikon	Ciklustípus	Hőmérséklet (°C)	Tartási idő (perc)*	Standard szárítás (perc) **	Teljes ciklusidő (max. terhelés) Melegindítás	Teljes ciklusidő (max. terhelés) Hidegindítás	Leírás	Max. össztömeg (kg)
Szilárd / csomagolatlan*		N	134	3,5	1	15	17	Azonnali használatra szánt ciklus tálcás, csomagolatlan szilárd eszközökhöz (tükrök, feltáró eszközök), csuklós eszközökhöz (vérzescsillapítók).	1,0
				5,5		17	19		
				18		29,5	32		
Szilárd / csomagolt		S	134	3,5	11	27	29	Szimpla csomagolású IMS-kazetták szilárd eszközökkel. Merev sterilizálóedények szilárd eszközökkel. Egytasakos, szilárd eszközök tasaktartón.	2,6
				5,5		29	31		
				18		41,5	43		
Univerzális		B	134	3,5	11	27	29	Csomagolatlan szilárd és üreges eszközök. Csomagolt szilárd és üreges eszközök. Csomagolt kazetták. Textil.	2,6
				5,5		29	31		
				18		41,5	43		
Gumi és műanyag		S	121	20	5	31	33	Csomagolatlan és csomagolt tömör vagy üreges eszközök fémből, gumból és műanyagból.	1,0
				30		41	43		
Egyedi †		–	134	3,5–18	–	–	–	Olyan eszközökhöz, amelyek a rendelkezésre állóktól eltérő ciklusparamétereket igényelnek. Beállítás az eszközgyártó iránymutatásai szerint.	–
			121	20–30		–	–		
Üreges, csomagolás nélkül (csak bizonyos régiókban)		S	134	3,5	1	15	17	Azonnali használatra szánt ciklus tálcás, csomagolatlan üreges eszközökhöz, kézidarabokhoz vagy lumenes eszközökhöz.	1,0
				5,5		17	19		
				18		29,5	32		
Üreges, csomagolt (csak bizonyos régiókban)		S	134	3,5	5	21	23	Tálcás vagy tasaktartós, egytasakos üreges eszközök, kézidarabok vagy lumenes eszközök.	1,0
				5,5		23	25		
				18		35,5	37		
Helix/BD teszt		–	134	3,5	–	12	14	Csak tesztelésre szolgáló készülék (egyéb töltet nélkül).	–
			121	3,5		12	14		
Vákuumteszt		–	–	–	–	–	–	Kamra kiürítése.	–

*Az időtartási opciók a Ciklus ikon megnyomásával érhetők el a kezdőképernyőn

**A töltettől függően előfordulhat, hogy be kell állítani a szárítást a beállítási menüben

† Az egyedi ciklusokat NEM validálta, és NEM hagyta jóvá egyik szabályozó hatóság sem. A felhasználó felelős az egyedi ciklus sterilizálási hatékonyságának validálásáért. Az egyedi ciklusok paramétereit az eszközgyártó használati utasítása szerint kell beállítani az eltérő sterilizálási időt és olyan hőmérsékleteket igénylő eszközök esetében, amelyek már nem állnak rendelkezésre.

7. Beállítások használata és módosítása

A STAT/M B készülék módosítható beállításokkal rendelkezik. Az alábbi táblázat áttekintést nyújt arról, hogy ezek a beállítások hol találhatóak a menüstruktúrán belül, és részletezi, mire valók az egyes gombok. Egyes funkciókat – pl. töltetkövetés, felhasználónevek és jelszavak beállítása, szárítási idők és készenléti üzemmód beállítása – részletesebben is ismertetünk ebben a fejezetben.

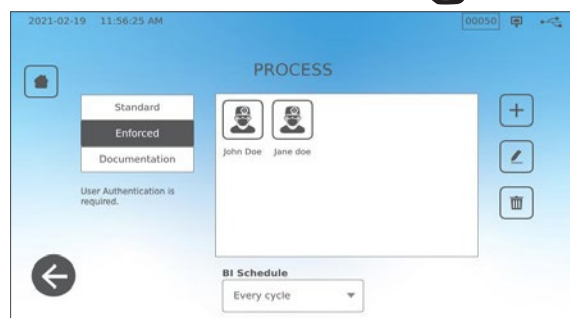
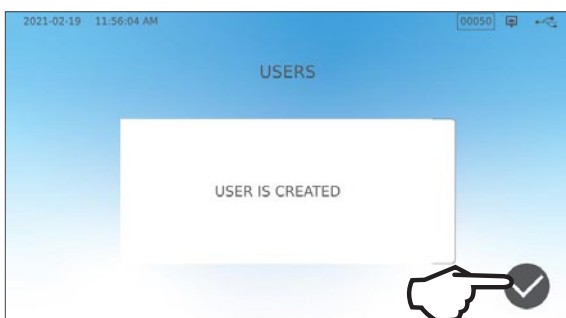
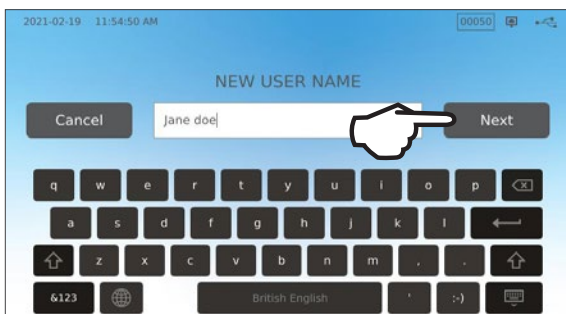
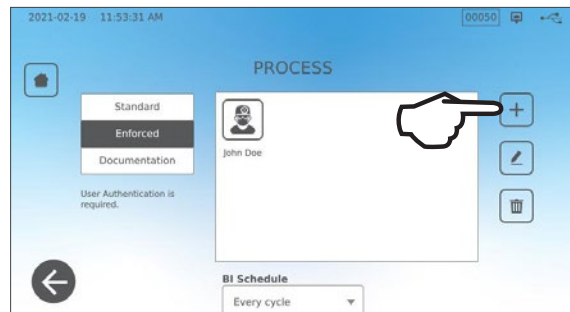


BEÁLLÍTÁSOK GOMB	ALMENÜ GOMB	FUNKCIÓ
Dátum és idő		Értékek bevitele vagy automatikus beállítás.
Nyelv és egységek		Kiválasztás a nyelvek listájáról
		Celsius vagy Fahrenheit egység kiválasztása
		Ország kiválasztása
		Időzóna kiválasztása
Rendszer	Kijelző	Képernyőkímélő késleltetésének beállítása Téma beállítása (világos vagy sötét) LCD képernyő fényerejének beállítása
	Hang	Gomb hangjelzésének be-/kikapcsolása Gomb hangerejének beállítása
	Készenléti mód	Kamra melegen tartási idejének beállítása
		Kamra készenléti fűtésének beállítása (magas, alacsony érték beállítása vagy kikapcsolás)
		A Beállítás első lépései varázsló használata
		Automatikus módra való beállítás automatikus töltőrendszer használata esetén
	Vízvezetés	Vízraktár kiürítése (manuális vagy ütemezett)
Hálózati beállítás		Internet konnektivitásának beállítása
Folyamat		Ciklusok továbbfejlesztett nyilvántartási funkcióinak elérése
Ciklusok	Szárítási idő	A szárítási idő kiterjesztése minden ciklusban
	Egyedi ciklus	Hőmérséklet, időtartam és szárítási idő beállítása legfeljebb két egyedi ciklusnál
Nyomtató		A nyomtató típusának beállítása és beállítások módosítása

7.1. Töltetkövetés beállítása felhasználónevek, jelszavak, és a Kényszerített folyamat funkció segítségével

A Kényszerített folyamat funkció dokumentálja, ki tette be a töltetet a STAT/M B készülékbe, és ki távolította el onnan. Ennek során megkéri a felhasználókat, hogy adjanak meg felhasználónevet és jelszót a ciklus elején, amikor leállítanak vagy megszakítanak egy ciklust és amikor eltávolítják a töltetet. A Kényszerített folyamat funkció használata nem korlátoz semmilyen funkciót, csupán egy eszköz annak nyomon követésére, melyik regisztrált felhasználó üzemeltette az egységet. A Kényszerített folyamat funkció használatához először felhasználóneveket és jelszavakat kell hozzárendelnie.

A felhasználónév és a jelszó beállításához lépjen a **BEÁLLÍTÁSOK** menübe, és kövesse az alábbi lépéseket:



A Kényszerített folyamat funkció be- és kikapcsolásához, illetve a **DOKUMENTÁLÁS** mód aktiválásához válassza a **BEÁLLÍTÁSOK** menüt, és kövesse az alábbi lépéseket:

1. Görgessen a **FOLYAMAT** elemre, és válassza ki.
2. Használja az oldalsó menüt az alábbiak egyikének kiválasztásához:

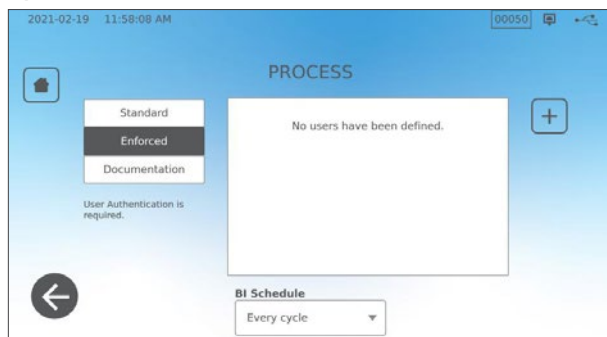
Standard: Kényszerített folyamat KI.

Kényszerített: Kényszerített folyamat BE.

Dokumentálás: A kényszerített folyamat BE van kapcsolva, és további töltettartalmakat kér.

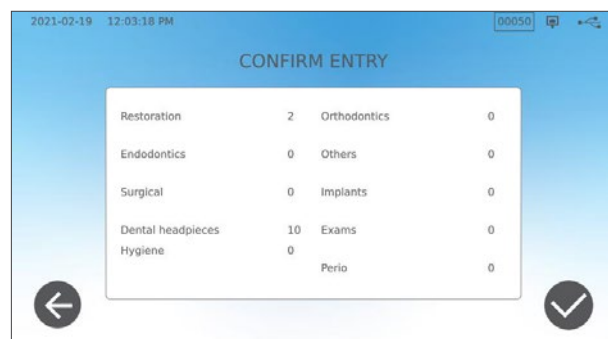
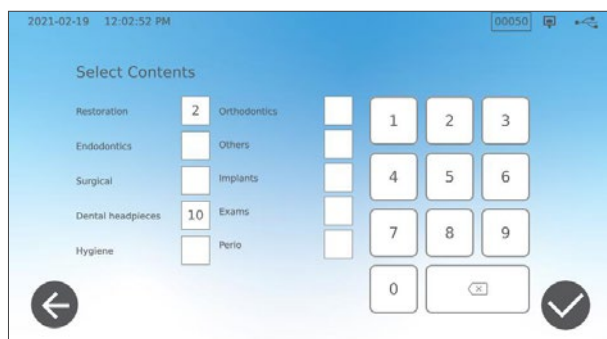
TANÁCS

Bármelyik felhasználó leállíthatja a ciklust, és eltávolíthatja a töltetet, még akkor is, ha a Kényszerített vagy a Dokumentálás funkció BE van kapcsolva. A ciklusadatok ugyanakkor rögzítik, ha egy nem regisztrált felhasználó leállította a ciklust és/vagy kinyitotta a fiókot.



A Dokumentálás mód használata:

Ez az üzemmód aktiválja a Kényszerített folyamat használata funkciót a kiegészítő Dokumentálás funkcióval együtt, amely jelentést készít a ciklusról és a töltet tartalmáról.

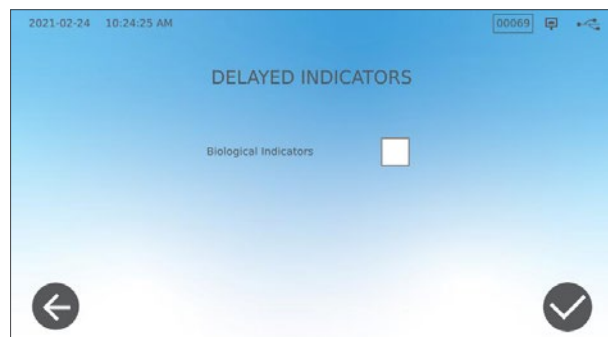


Amikor egy ciklust bekapcsolt Dokumentálás móddal indít, a rendszer felkéri a felhasználót, hogy a listából kiválasztva azonosítsa a feldolgozandó töltet általános tartalmát, továbbá annak megadására, hogy szerepel-e benne biológiai és kémiai indikátor.

A ciklus végén a rendszer felkéri a felhasználót, hogy adja meg, hogy az indikátorok be vannak-e helyezve, és hogy a töltet (adott esetben) száraz-e.

A biológiai indikátoros/spórateszt eredményei a kémiai indikátorok elérési időpontjától eltérő időpontban érhetők el, de továbbra is lehetősége van arra, hogy a BI/spórateszt eredményeit hozzáadja a dokumentációs jelentéshez, ha ezek az eredmények rendelkezésre állnak.

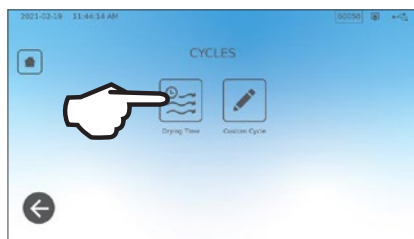
Ha az egység címkenyomtatóhoz van csatlakoztatva, kiválaszthatja, hogy nyomkövetési címkét kíván-e nyomtatni a biológiai indikátoros/spóratesztekhez.



7.2. A szárítási idő beállítása

Az alapértelmezett szárítási idők mindegyik ciklushoz előre vannak beállítva, hogy biztosítsák a standard töltet optimális szárítását. Ezzel a funkcióval állíthatja vissza a szárítási időket a kiválasztott ciklusokban, ha úgy érzi, hogy a szárítási idők az adott töltetekhez nem elegendőek. Ellenőrizni kell a töltetek szárazságát.

A szárítási idők módosításához válassza a **BEÁLLÍTÁSOK**, majd a **CIKLUSOK** elemet, és kövesse az alábbi lépéseket:



TANÁCS

Ha csak egyszer kívánja megnövelni a szárítási időt egy cikluson belül, akkor ezt a ciklus kezdőképernyőjének bal oldalán található **SZÁRÍTÁS** gomb megnyomásával teheti meg. Ha a ciklus véget ér, a rendszer visszatér az alapértelmezett szárítási időre.



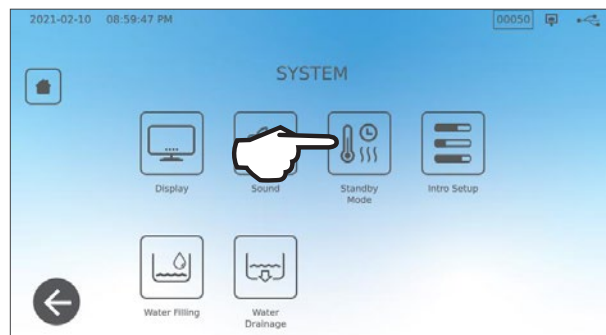
7.3. A készenléti üzemmód beállítása

Az adott beállítás használata csökkenti a ciklusok közötti bemelegedési időt, mivel a kamrát olyan hőmérsékleten tartja, amely optimális a felhasználó helyiségének használati szintjéhez.

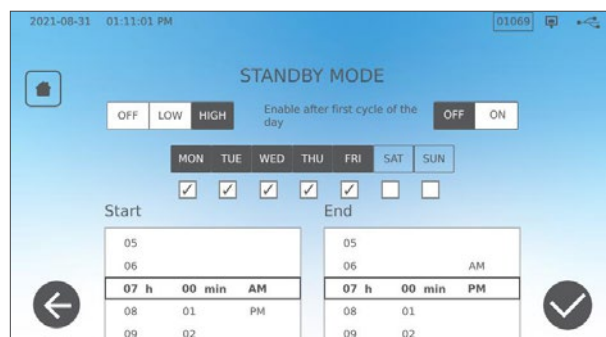
- › **KÉSZENLÉTI ALACSONY:** Kis mértékű és átlagos felhasználás esetén. Egyensúlyt biztosít a kamra 70 °C (158 °F) hőmérsékleten tartása és a minimális áramfogyasztás között.
- › **KÉSZENLÉTI MAGAS:** Nagy mértékű felhasználás esetén. Optimalizálja a STAT/M B készülék sebességét a kamrahőmérséklet 120 °C-on (248 °F) tartásával.
- › **KÉSZENLÉT KI:** Ritka használat esetén. Ennél a beállításnál a várakozási idő hosszabb (akár 12 perc a hidegindítástól számítva). Ez az egység alapértelmezett beállítása.

Az adott beállítás és az eszköz készenléti állapotában az idő módosításához válassza a **BEÁLLÍTÁSOK**, majd a **RENDSZER** elemet, és kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a Készenléti módot.



2. Válassza ki, milyen melegben szeretné tartani a kamrát (magas, alacsony hőmérséklet, ill. kikapcsolt állapot), az indítási és befejezési időt, valamint azt, hogy a hét mely napjain szeretné, hogy az ütemterv aktív legyen.



8. Sterilizálási rekordok tárolása, lekérdezése és nyomtatása

A STATIM B készülék belső memóriája az egység élettartama alatt adatokat képes tárolni minden ciklusról – akár sikeres, akár hiányos ciklusról is legyen szó. Ezeket az információkat a felhasználó az egység LCD-érintőképernyőjén keresztül, USB-tárolóeszköze vagy e-mail-címre történő exportálással, illetve nyomtató csatlakoztatásával érheti el. A Coltene-SciCan felhőalapú szolgáltatást is nyújt, amely automatikusan feltölti az egység ciklusadatait egy online tárolási szolgáltatásba a biztonságos, helyszínen kívüli nyilvántartás céljából.

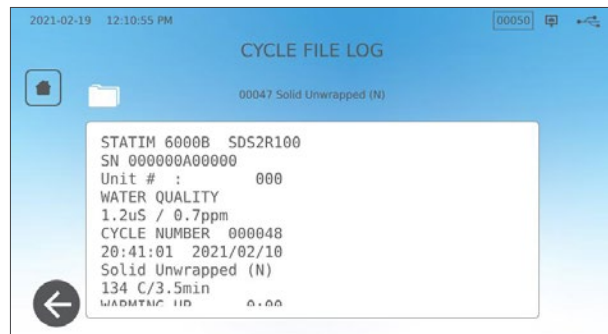
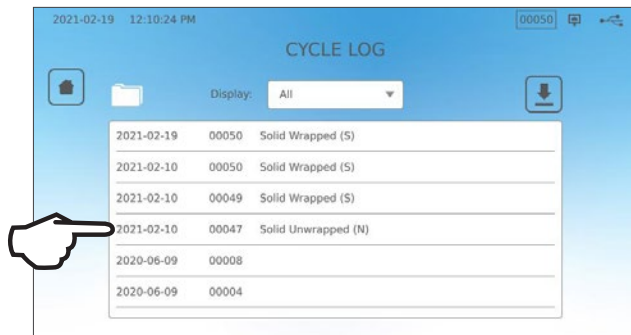
8.1. Ciklusinformációk lekérdezése az érintőképernyőn

A komplett ciklusinformációk képernyőn való megjelenítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a **FŐKÉPERNYŐ MAPPA** ikonját.



2. Válasszon egy ciklusszámot a listából a részletek megtekintéséhez.



8.2. Ciklusinformációk exportálása az egység USB-portjának használatával vagy e-mailben

A felhasználó az egység USB-tárolóeszközét használva vagy e-mailben elküldheti az egységen tárolt ciklusadatokat a számítógépnek. A legjobb gyakorlat az, ha erre heti gyakorisággal sor kerül.

Az adatok USB-porton keresztül történő átviteléhez kövesse az alábbi lépéseket:

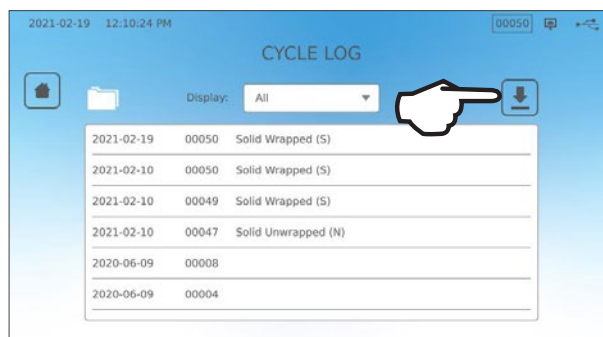
1. Helyezze be az USB-tárolóeszközt az egység egyik USB-portjába (elől vagy hátul).



2. A Ciklusnapló képernyőn nyomja meg a **MAPPA** ikont.

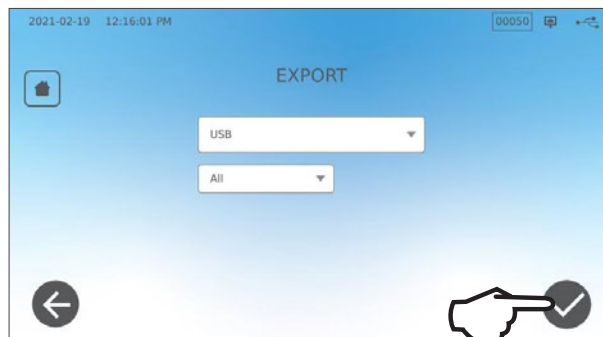


3. Nyomja meg a **LETÖLTÉS** ikont.



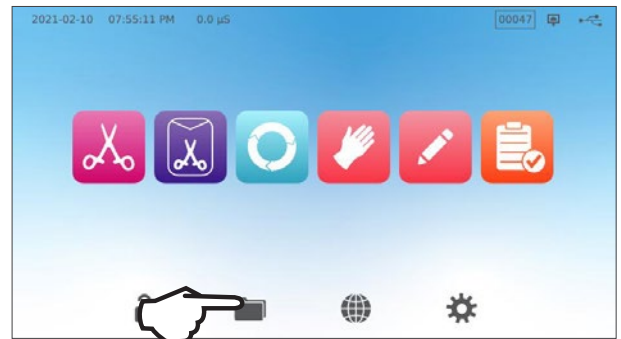
4. Válassza az Exportálás USB-eszközre lehetőséget, és nyomja meg a **PIPA** ikont.

5. Válassza ki az exportálni kívánt rögzített napok számát. Ezután nyomja meg a letöltési szimbólumot az exportálás elindításához.

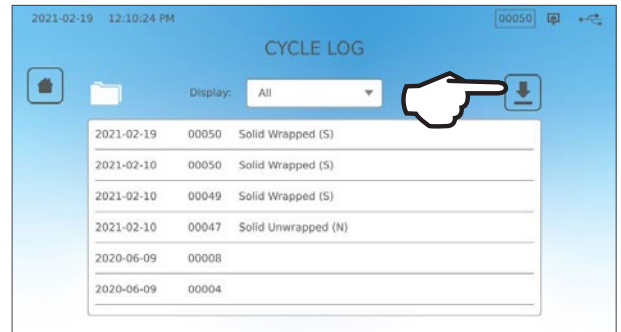


Az adatok e-mailen való továbbításához kövesse az alábbi lépéseket:

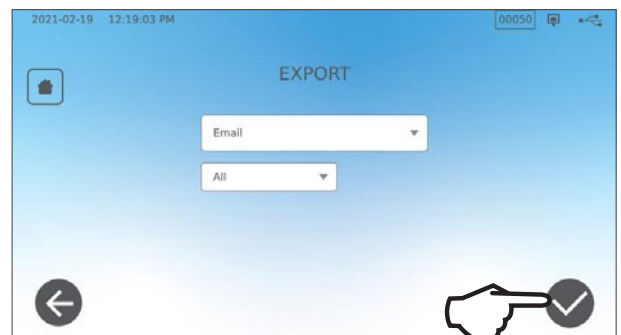
1. Nyomja meg a **FŐKÉPERNYŐ MAPPA** ikonját.



2. Nyomja meg a **LETÖLTÉS** ikont.



3. Válassza az Exportálás e-mailben lehetőséget, és nyomja meg a **PIPA** ikont.



4. Adjon meg egy email-címet, és nyomja meg a **TOVÁBB** gombot az exportálás elindításához.

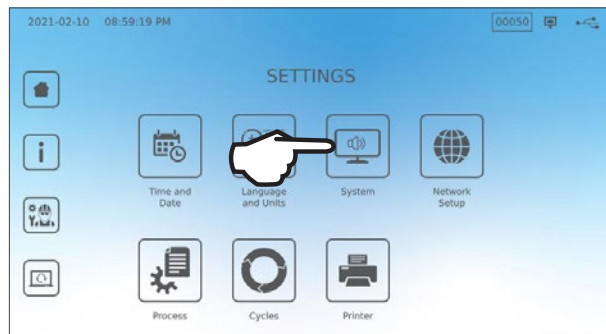


8.3. Csatlakozás online tárolóhelyhez

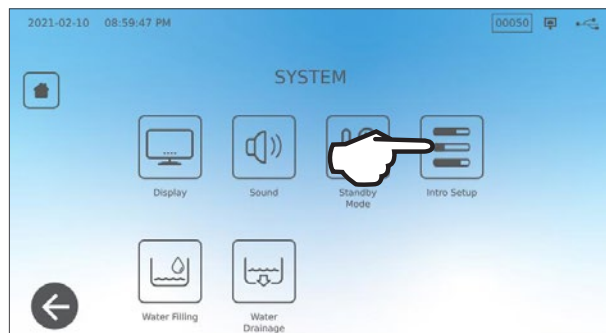
A felhőszolgáltatásnak az egység ciklusadatainak tárolása céljából történő használatához csatlakoztatnia kell az egységet az internetre, és regisztrálnia kell az online hozzáféréshez az egység beállításvarázslója segítségével. A beállításvarázsló megkéri a felhasználót, hogy adja meg fiókjának adatait, hogy csatlakoztathassa egységét az online rekordtárolóhoz. Ha nincs fiókja, a beállításvarázsló e-mail-címének megadására kéri a fiók beállításának elindításához.

Az egység első alkalommal való áramellátását követően a beállításvarázsló automatikusan elindul. Utasítsa az egységet a beállításvarázsló futtatására a BEÁLLÍTÁSOK menüpont kiválasztásával és az alábbi lépések végrehajtásával:

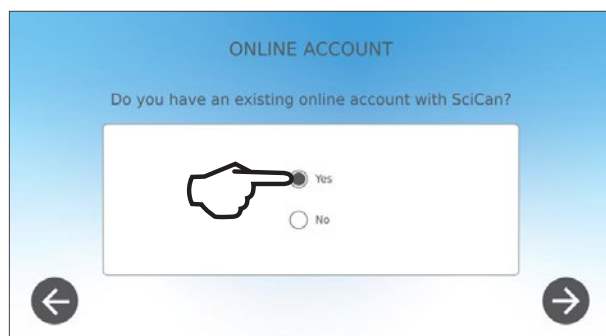
1. Válassza a **RENDSZER** elemet.



2. Válassza a **BEÁLLÍTÁS ELSŐ LÉPÉSEI** elemet.



3. Kövesse az utasításokat a beállításvarázsló segítségével. Ha az Online fiók képernyőre ér, válassza az **IGEN** lehetőséget a fiókadatok megadásához.



4. Ha a **NEM** lehetőség mellett dönt, adja meg az e-mail-címét, és indítsa el a fiókbeállítás műveletét. Ellenőrizze a regisztrációs e-mailt a bejövő üzeneteinél. (Ha nem kapott megerősítő e-mailt, ellenőrizze a Spam (levélszemét) mappát is.) Kattintson a linkre, és kövesse az utasításokat a felhőszolgáltatási fiók létrehozásához, vagy adja hozzá STAT/M B készülékét a meglévő fiókjához. Ha fiókja aktív, bejelentkezhet, hogy hozzáférjen az egység cikluselőzményeihez és garanciális adataihoz.



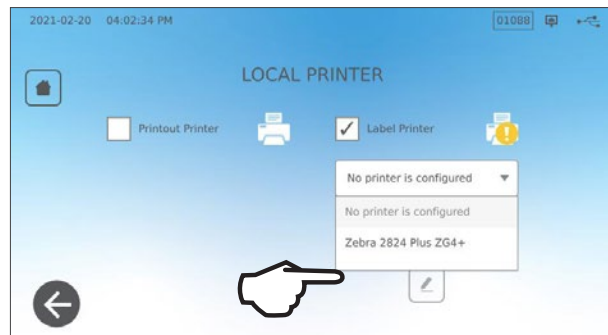
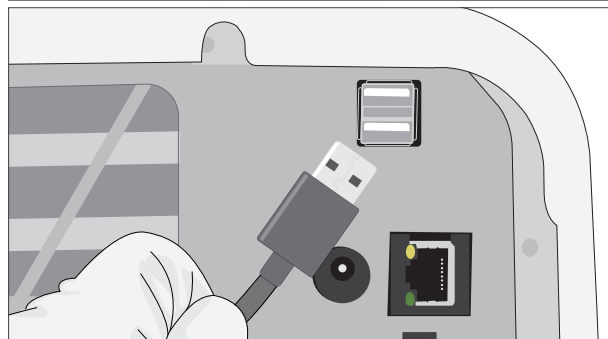
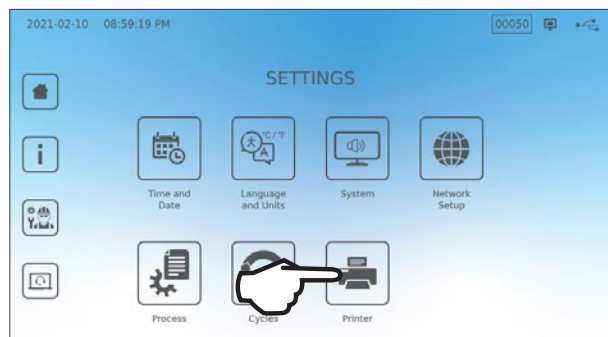
8.4. Csatlakozás nyomtatóhoz

Előfordulhat, hogy egyes felhasználók nyomtatott rekordot szeretnének létrehozni minden ciklus után. Ha külső nyomtatót kíván használni, csatlakoztassa az egység hátulján lévő két USB-port egyikéhez. Miután a nyomtatót csatlakoztatta, aktiválta és beállításait megfelelően módosította (lásd alább), automatikusan kinyomtatja a ciklusok egy rekordját.

MEGJEGYZÉS: A STAT/M B készülék más G4-kompatibilis egységekhez is csatlakoztatható a nyomtató(k) használata céljából.

A nyomtató csatlakoztatásához kapcsolja be a nyomtatót, és a kezdőképernyőn válassza a **BEÁLLÍTÁSOK**, majd a **NYOMTATÓ** lehetőséget, és kövesse az alábbi lépéseket:

1. Válassza ki a **NYOMTATÓ** elemet.
2. Válassza ki a nyomtató típusát.
Ha hálózati nyomtatót használ, válassza ki a hálózati nyomtatót, és kövesse az utasításokat a nyomtató IP-címhez csatlakoztatásához.
3. Ha helyi nyomtatót használ, csatlakoztassa az egység hátulján található USB-portra.
4. Válassza ki a nyomtató típusát a legördülő menüből. A tesztoldal funkció segítségével győződjön meg arról, hogy a nyomtató csatlakoztatva van és megfelelően működik.



MEGJEGYZÉS a hőpapiros rekordokkal kapcsolatban: Normál tárolási feltételek mellett a hőpapír mint dokumentum legalább 5 évig olvasható marad. A normál tárolási feltételek közé tartozik a közvetlen napfény elkerülése, a 25 Celsius-fok alatti irodai hőmérsékleten és mérsékelt páratartalom (45–65%-os relatív páratartalom) mellett, nem összeférhető anyagoktól – például műanyag, vinil, kézapoló folyadék, olaj, zsír, alkoholbázisú termékek, indigó és indigó nélküli papír – távol végrehajtott dokumentumiktatás.

8.5. Ciklusnyomtatás – teljes ciklus

Modell: STATIM 6000B	STATIM 6000B	SDS2R100	Szoftver: Revision 100
Sorozatszám: 310800A03600	SN 310800A03600		
Egységazonosító: Az autoklávot 000-s számmal állították be	EGYSÉGAZONOSÍTÓ:	000	
A tartályban lévő víz minősége	VÍZMINŐSÉG		
	5,2 uS / 3,3 ppm		
	CIKLUSSZÁM	000043	Ciklusszámláló: az egységen futtatott ciklusok száma 43.
Dátum/Idő: 2020. december 15., 13:31	13:31:12	2020/12/15	
Ciklusnév és paraméterek: SZILÁRD, CSOMAGOLT (S) – 134 °C / 3,5 perc	Szilárd, csomagolt (S)		
	134 °C / 3,5 perc		
	BEMELEGEDÉS	0:00	Ciklusóra: kezdési időpont: 0:00
	111,7 °C 101 kPa		
Bemelegedés vége: Vákuumszívás indítási ideje: 1:11	VÁKUUMSZÍVÁS	1:11	
	111,6 °C 17 kPa		
	NYOMÁSIMPULZUS	1:23	
	111,9 °C 121 kPa		
	VÁKUUMSZÍVÁS	1:56	
	111,2 °C 29 kPa		
	NYOMÁSIMPULZUS	2:12	Hőmérséklet/nyomás és idő különböző időközönként nyomtatva a vákuum- és nyomásimpulzusok fázisaiban
	112,5 °C 121 kPa		
	VÁKUUMSZÍVÁS	2:48	
	112,1 °C 29 kPa		
	NYOMÁSIMPULZUS	3:05	
	114,2 °C 121 kPa		
	STERILIZÁLÁS	5:47	Sterilizálás indítási ideje: 5:47 („D” fázis indítása)
	135,7 °C 315 kPa	5:47	
	Min. sterilizálás Értékek:		
	135,3 °C 311 kPa		
	Max. sterilizálás Értékek:		
	135,9 °C 317 kPa		
	SZELLŐZTETÉS	9:17	Szellőztetés indítási ideje: 9:17 („E” fázis indítása)
	135,5 °C 314 kPa	9:17	
	SZÁRÍTÁS INDÍTÁSA	11:28	Levegőszárítás indítási ideje: 11:28 („F” fázis indítása)
	117,2 °C 79 kPa		
	CIKLUS KÉSZ	21:34	Ciklus befejezési ideje: 21:34
	Digitális aláírás #		
	9E7726C95F4CDA91		
Az egység digitális aláírása	12D2D6DCF5BBC248		
	B9106A8FC7F49F08		
	365400FA91D368AF		

8.6. Ciklusnyomtatás a Leállítás gomb megnyomásával

Modell: STAT/M 6000B	STATIM 6000B	SDS2R100	Szoftver: SDS2R100
Sorozatszám: 310800A03600	SN 310800A03600		
Egységazonosító: Az autoklávot 000-s számmal állították be	EGYSÉGAZONOSÍTÓ:	000	
A tartályban lévő víz minősége	VÍZMINŐSÉG	5,1 uS / 3,2 ppm	
	CIKLUSSZÁM	000040	Ciklusszámláló: az egységen futtatott ciklusok száma = 40
Dátum/Idő: 2020. december 15., 12:27	12:27:05	2020/12/15	
Ciklusnév és paraméterek: SZILÁRD, CSOMAGOLATLAN (N) – 134 °C / 3,5 perc	SZILÁRD, CSOMAGOLATLAN (N)		
	134 °C / 3,5 perc		
	BEMELEGEDÉS	0:00	Ciklusóra: kezdési időpont: 0:00
	100,8 °C 102 kPa		Hőmérséklet és nyomás a ciklus indításakor
Bemelegedés vége: Első vákuumszívás indítási ideje: 1:11 (lásd a ciklusgrafikont – „A” fázis vége, „B” fázis indítása)	VÁKUUMSZÍVÁS	1:11	
	99,1 °C 17 kPa		
	NYOMÁSIMPULZUS	1:30	Első nyomásimpulzus: 1:30 („C” fázis indítása)
	109,0 °C 120 kPa		
	VÁKUUMSZÍVÁS	2:13	
	106,0 °C 29 kPa		
	NYOMÁSIMPULZUS	2:28	
	109,0 °C 120 kPa		
	VÁKUUMSZÍVÁS	3:10	
	110,5 °C 30 kPa		
	NYOMÁSIMPULZUS	3:26	
	113,3 °C 121 kPa		
	CIKLUSSZÁM	3:36	Ciklus megszakítva 3:36-kor
A ciklusmegszakítás oka	LEÁLLÍTÁS GOMB MEGNYOMVA		
	NEM STERIL		
	BEFEJEZÉSI IDŐ	3:36	
	Digitális aláírás #		
	B83AAEE17C3182E3		
Az egység digitális aláírása	C2E5D68DCEDF23E4		
	6356E3B77A276BFD		
	0545AFA4F4C52434		

Megengedett tűrések*:

Sterilizálási idő: „Sterilizálási idő” (pl. 3,5 perc) –0/+1%

Telített gőz nyomása: 304 kPa – 341 kPa: Csomagolatlan/csomagolt ciklus (205 kPa – 232 kPa: gumi és műanyag ciklus)

Sterilizálási hőmérséklet: „Megadott hőmérséklet” –0/+4 (134–138 °C) (121–125 °C: gumi/műanyag ciklus)

*a Ciklusnyomtatás adatainak a megadott tartományba kell esniük

9. Karbantartási eljárások

A rendszeres karbantartás biztosítja a STATIM B készülék biztonságos és hatékony működését. Mielőtt elvégezné az ebben a fejezetben leírt tisztítási és karbantartási eljárásokat, kapcsolja KI az egységet, és válassza le az áramforrásról.

VIGYÁZAT! FORRÓ FELÜLETEK

- › MINDEN ESETBEN cégünk pótalkatrészeit használja.
- › NE használjon súrolórongyot, fémkefét, illetve szilárd vagy folyékony fémtisztító terméket az eszköz vagy a sterilizálókamra tisztításához.

9.1. Megelőző karbantartás üzenet

Gyakoriság: Alapértelmezett beállításként ez az üzenet 6 havonta vagy 1000 ciklusonként jelenik meg, de személyre szabható, hogy jobban megfeleljen a klinika igényeinek. E-mail-értesítéseket is beállíthat.

Ha megjelenik a karbantartási üzenet, a felhasználó 2 opció közül választhat:

1. OPCIO: OK

Nyomja meg az **OK** gombot az üzenet törléséhez. Továbbra is használhatja a STATIM B készüléket, vagy elvégezheti a szükséges karbantartást. Ha megnyomja az **OK** gombot, a karbantartási értesítések számlálója újraindul, függetlenül attól, hogy elvégezte-e a karbantartást.

2. OPCIO: EMLÉKEZTETÉS KÉSŐBB

Ha megnyomja az **EMLÉKEZTETÉS KÉSŐBB** gombot, az üzenet 24 órával később újra megjelenik.

9.2. Megelőző karbantartás ütemezése

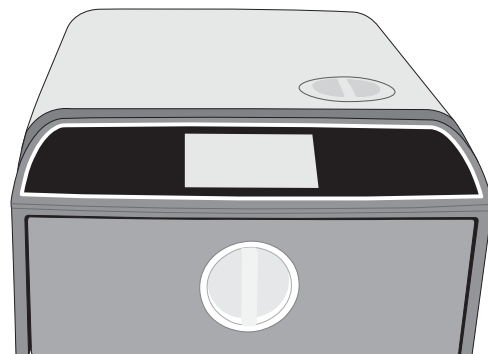
Teendők	
Naponta	A fióktömítés letörlése
	Külső felületek megtisztítása
	Szemészeti használat esetén minden munkanap után ürítse ki a tartályt, hagyja üresen, és töltsse fel a következő munkanap elején.
Hetente	A kamra és a tálcák tisztítása
	A víztartály kiürítése
	Külső felületek fertőtlenítése
	A kamraszűrő tisztítása
Havonta vagy 160 ciklusonként (amelyik korábbi)	A víztartálysűrő ellenőrzése (tisztítása vagy cseréje)
	A külső víztöltő tartály tisztítása
	A víztartálysűrő tisztítása
6 havonta vagy 1000 ciklusonként (amelyik korábbi)	Az összes havonta esedékes tisztítási feladat elvégzése
	A bakteriológiai levegőszűrő cseréje
	A fióktömítés cseréje
A technikus teendői	
2 évente vagy 2000 ciklusonként (amelyik korábbi)	Javasolt az autokláv teljes karbantartása, beleértve a nyomáscsökkentő szelep és az áramszüneti mód tesztelését (egy jóváhagyott technikus által).

9.3. Külső felületek tisztítása és fertőtlenítése

Gyakoriság: Tisztítás naponta. Fertőtlenítés hetente.

Tisztítsa meg és fertőtlenítse a STATIM B összes külső alkatrészét OPTIM® törölkendővel vagy vízzel megnedvesített, tiszta, nem szőszölődő törlóruhával és szükség esetén kímélő tisztítószerrel.

Az egység bekapcsolása előtt szárítsa meg a felületeket, és távolítsa el az anyagmaradványokat.



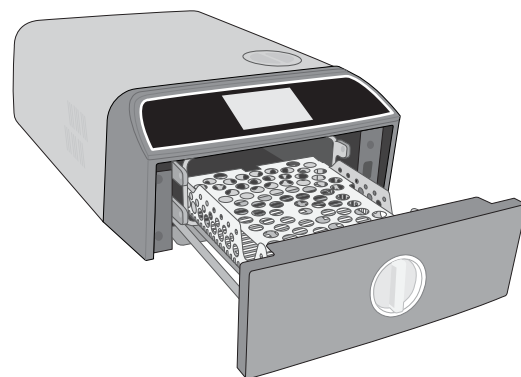
9.4. A kamra és a tálcák tisztítása

Gyakoriság: Hetente

Távolítsa el a sterilizálótálcákat a fiókból.

A kamra, a fiók és a kamraperem tisztításához használjon vízzel megnedvesített, tiszta, nem szőszölődő törlóruhát. Törölje szárazra.

A tálcák tisztításához használjon vízzel megnedvesített, tiszta, nem szőszölődő törlóruhát. Törölje szárazra.



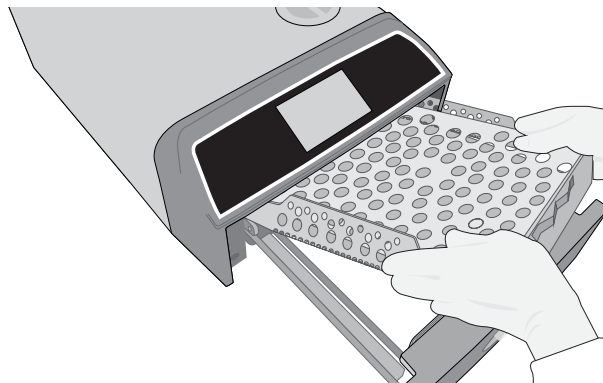
VIGYÁZAT! FORRÓ FELÜLETEK.

9.5. A kamraszűrő tisztítása

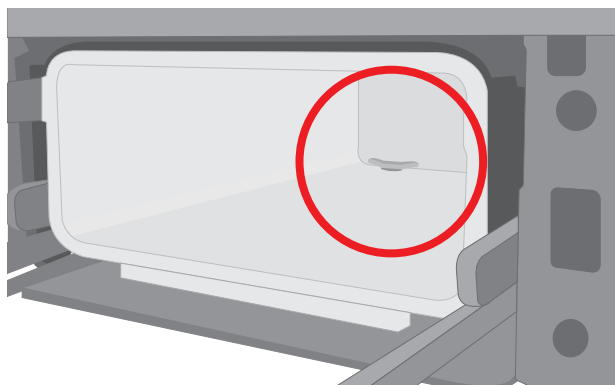
Gyakoriság: Hetente

1. Kapcsolja KI az egységet, és nyissa ki a fiókot, hogy a kamra le tudjon hűlni.
2. Vegye ki a tálcákat.

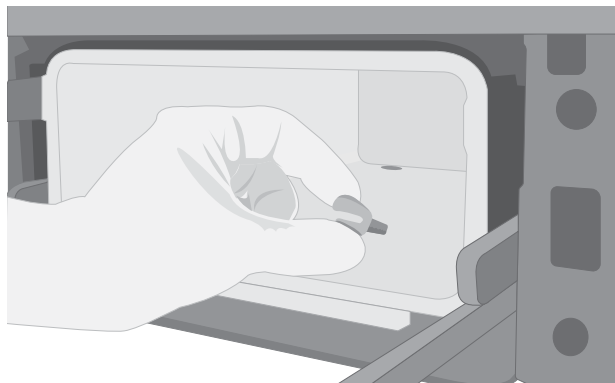
VIGYÁZAT! FORRÓ FELÜLETEK



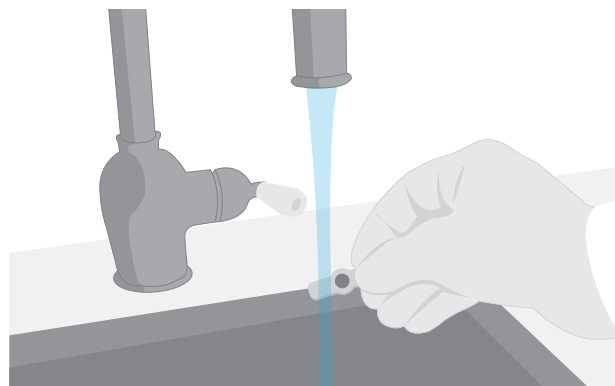
3. A kamraszűrő a kamra hátuljának bal oldalán található.



4. Fogja össze a szűrő két szárnyát, és húzza ki a szűrőt.



5. Öblítse ki a szűrőt, és a helyére nyomva tegye vissza.



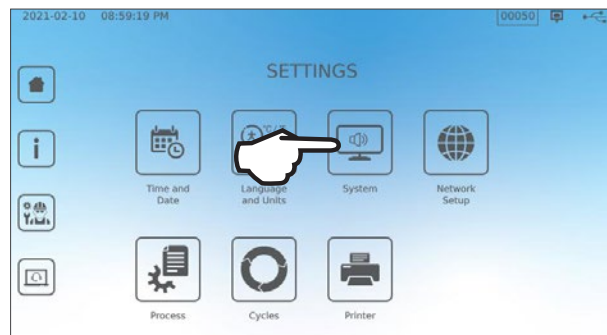
9.6. A víztartály leengedése

Gyakoriság: Heti vagy napi személyzeti célú használat

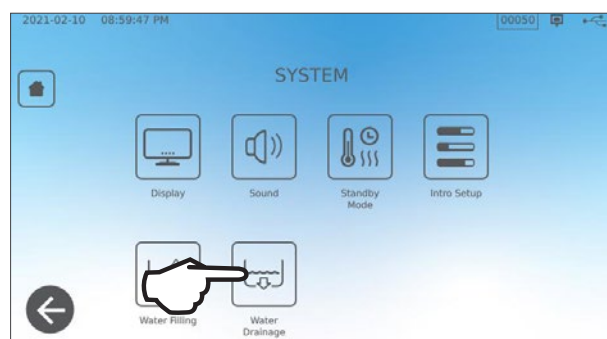
A biofilmképződés csökkentése és a víztartállyal kapcsolatos egyéb kedvezőtlen körülmények kiküszöbölése érdekében a víztartályt a munkahét végén, vagy személyzeti használatnál minden munkanap végén ki kell üríteni.

A kezdőképernyőn válassza a **BEÁLLÍTÁSOK** elemet, és kövesse az alábbi lépéseket:

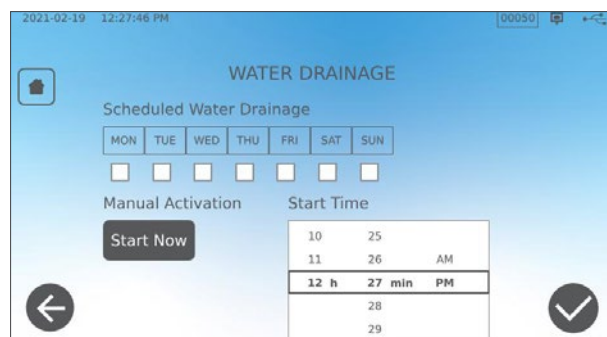
1. Válassza a **RENDSZER** elemet.



2. Válassza a **VÍZELVEZETÉS** elemet.



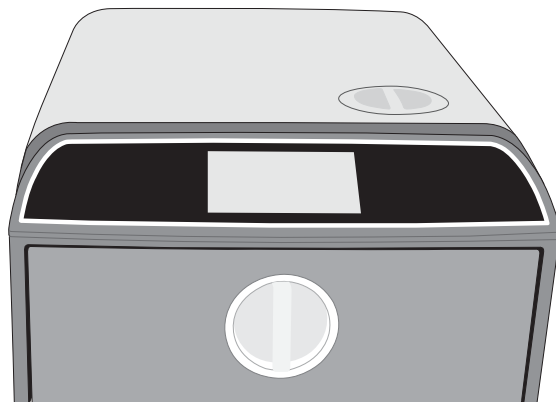
3. Nyomja meg az **INDÍTÁS MOST** gombot, vagy ütemezzen be egy időt a tartály későbbi automatikus kiürítésére.



9.7. A víztartályszűrő tisztítása

Gyakoriság: Havonta vagy 160 ciklusonként (amelyik korábbi)

1. Távolítsa el a tartály fedelét, és vegye ki a szűrőt.
2. Tisztítsa meg folyó víz alatt.
3. Szárítsa meg, majd helyezze vissza.



9.8. A külső víztöltő tartály tisztítása

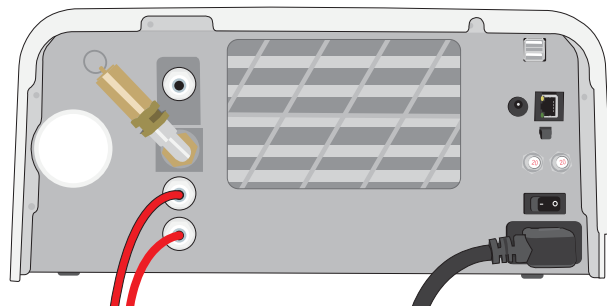
Gyakoriság: Havonta vagy 160 ciklusonként (amelyik korábbi)

1. Ürítse ki a külső töltőtartályt.
2. Töltse fel a tartályt desztillált víz és alkohol 10%-os oldatával.
3. Hagyja állni az oldatot 30 percig.
4. Ürítse ki a tartályt, és szabaduljon meg az oldattól.

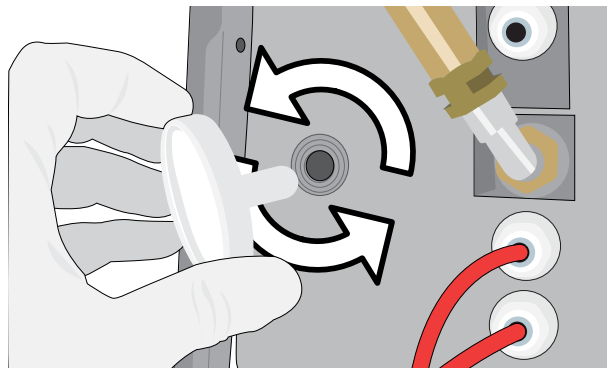
9.9. A bakteriológiai levegőszűrő cseréje

Gyakoriság: 6 havonta vagy 1000 ciklusonként (amelyik korábbi)

1. Vegye szemügyre az egység hátulját.

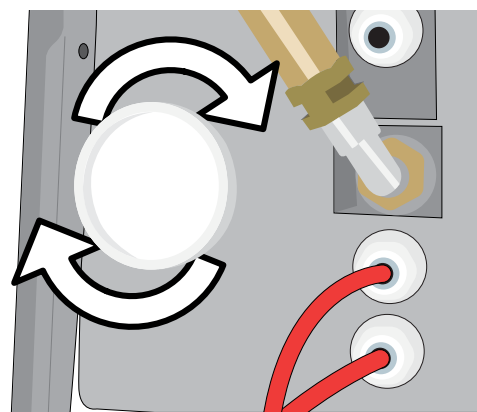


2. Csavarja le a bakteriológiai levegőszűrőt.



3. Cserélje le új szűrőre.
Csak kézzel szorítsa meg.

VIGYÁZAT! A ciklus során a bakteriológiai szűrőnek mindig a helyén kell lennie. Ha a ciklust bakteriológiai szűrő nélkül futtatja le, akkor veszélyeztetheti a töltet sterilizását.

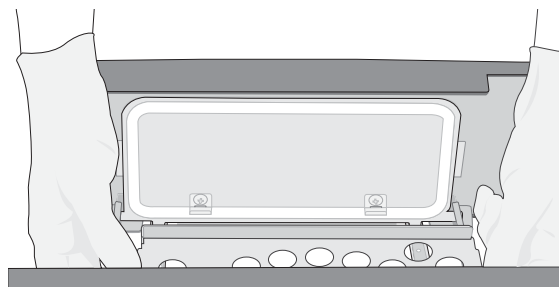


9.10. A fióktömítés cseréje

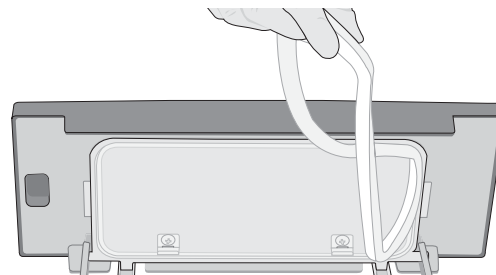
Gyakoriság: 6 havonta vagy 1000 ciklusonként (amelyik korábbi)

1. Nyissa ki a fiókot, és akassza ki a tálcát. Csúsztassa be a kamrába úgy, hogy ne legyen útban.

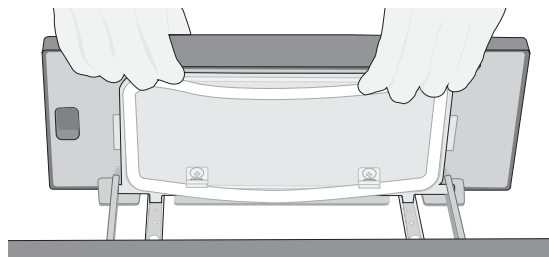
VIGYÁZAT! FORRÓ FELÜLETEK



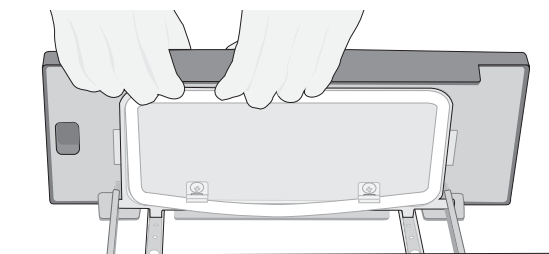
2. A helyéről kihúzva távolítsa el a régi tömítést. Tisztítsa meg a fiók tömítőcsatornáját a törmeléktől.



3. Tegye a helyére az új tömítést, és kezdje benyomkodni a sarkokba. A könnyebb behelyezés érdekében a tömítést vízzel meg is nedvesítheti.



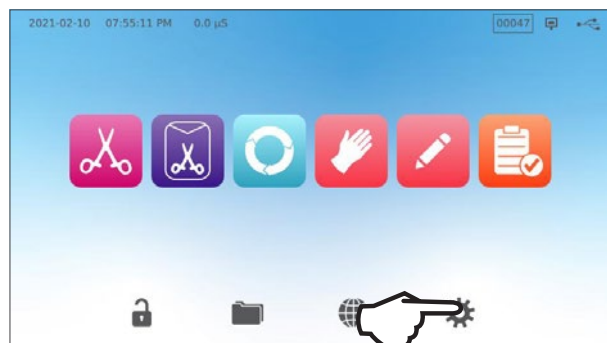
4. Ezután a sarkoktól befelé haladva helyezze be a tömítést a tömítőcsatornába.



9.11. Útmutató videók elérése

A STATIM B készülékhez számos karbantartási és beállítási videó tartozik, amelyek segítségével a felhasználók megtanulhatják a sterilizátor ápolását. Ezek az instrukciók a **BEÁLLÍTÁSOK** menüben találhatók.

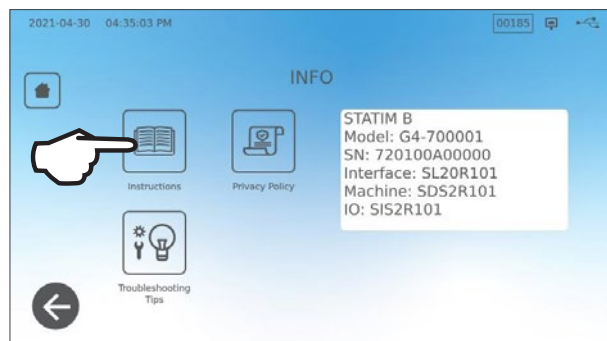
1. A kezdőképernyőn válassza a **BEÁLLÍTÁSOK** elemet.



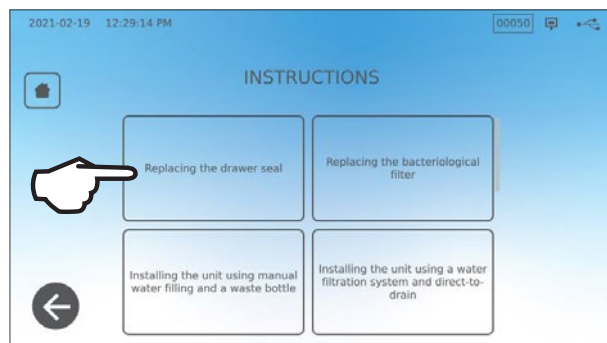
2. Nyomja meg az **INFORMÁCIÓ** ikont.



3. Nyomja meg az **INSTRUKCIÓK** gombot.



4. Válassza ki a megtekinteni kívánt videóinstrukciót.



5. A videó leállításához nyomja meg az **X** gombot.

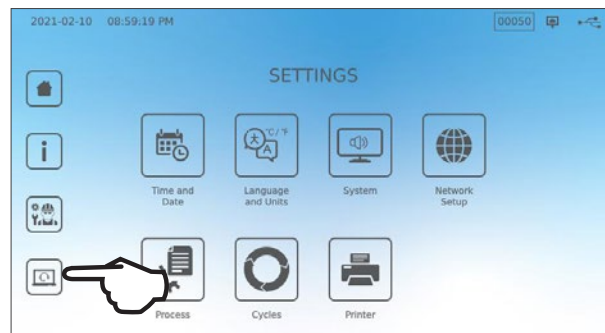


9.12. Távoli hozzáférés biztosítása a technikus számára

A technikusok és más jogosult személyek távolról is csatlakozhatnak a STAT/M B készülékhez, hogy ellenőrizzék annak működését, vagy hozzáférjenek a tárolt információkhoz. Ahhoz, hogy külső felhasználó távolról hozzáférhessen a STAT/M B készülékhez, biztonsági tokent kell biztosítani a hozzáférést kérő személynek.

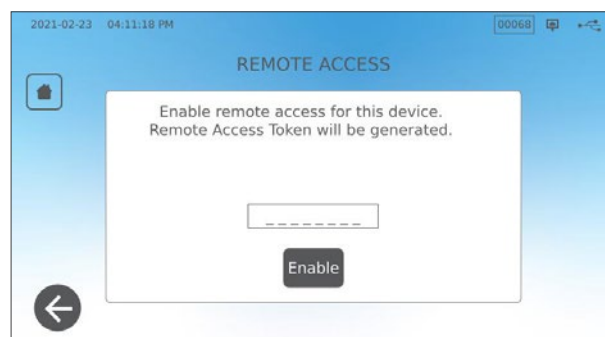
A kód megszerzéséhez a kezdőképernyőn válassza a **BEÁLLÍTÁSOK** elemet.

1. Válassza ki a **TÁVOLI HOZZÁFÉRÉS** ikont.

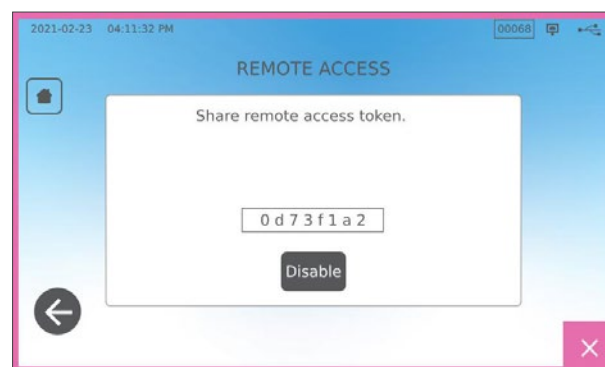


2. Nyomja meg az **ENGEDÉLYEZÉS** gombot a kód létrehozásához.

Megjegyzés: A kód megkülönbözteti a kis- és nagybetűket.



3. A távoli hozzáférés engedélyezését követően egy rózsaszín keret jelenik meg a képernyő körül. Ha a munkamenet befejeződött, nyomja meg a **LETILTÁS** gombot.



9.13. Az egység szállításra való előkészítése

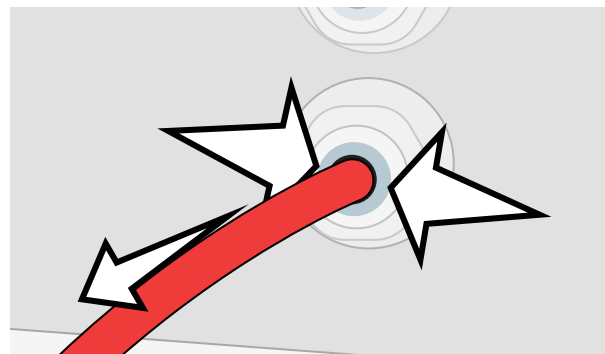
A víztartály kiürítése

A kezdőképernyőn válassza a **BEÁLLÍTÁSOK** elemet, és kövesse az alábbi lépéseket:

1. Válassza a **RENDSZER** elemet.
2. Válassza a **VÍZELVEZETÉS** elemet.
3. Nyomja meg az **INDÍTÁS MOST** gombot.

A csövek leválasztása

1. Húzza előre az egységet, hogy hozzáférjen a hátuljához.
2. Nyomja meg a port belső szürke gyűrűjét a teflon leeresztőcső kioldásához.



10. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Milyen alkatrészeket ellenőrizhet, mielőtt a szervizhez fordulna?
Nincs áram.	A tápkábel hibája vagy hálózati hiba.	Ellenőrizze, hogy az egység megfelelően földelt konnektorhoz van-e csatlakoztatva, és hogy a tápkábel megfelelően van-e rögzítve a gép hátulján. Próbáljon ki egy másik aljzatot. Kapcsolja KI az egységet 10 másodpercre, majd kapcsolja BE újra. Ellenőrizze a hálózati megszakító vagy biztosíték állapotát.
Víz került a gép alá.	Kiömlés a feltöltést követően. A külső víztartály ellátási problémája.	Ellenőrizze, hogy nem ömlött-e ki víz a tartály feltöltésekor. Ellenőrizze, hogy a külső tartályból érkező cső (ha van telepítve) teljesen be van-e nyomva a csatlakozóba. Ellenőrizze a leeresztőcső csatlakozását.
Ciklus félbeszakítva – NEM STERIL, Ciklus megszakítva – NEM STERIL és CIKLUSHIBA üzenetek.	A LEÁLLÍTÁS gomb az egység működése közben lett megnyomva. Áramszünet vagy áramingadozás következett be az egység működése közben.	Várjon pár másodpercig, és próbáljon meg új ciklust indítani.
Felesleges gőz áramlik ki a gép elején.	A fióktömítés hibája.	Nyissa ki, majd csukja be a fiókot, majd próbáljon meg új ciklust indítani. Ellenőrizze, hogy a tömítést hibás beállítás vagy sérülés tekintetében. Szükség esetén cserélje ki a tömítést. Fennálló szivárgás esetén kapcsolja KI az egységet, távolítsa el a töltetet, és lépjen kapcsolatba az illetékes kereskedővel.
Nem működik a nyomtató.	A nyomtató- vagy tápcsatlakozás hibája.	Győződjön meg arról, hogy a nyomtatókábel megfelelően van csatlakoztatva az egység hátoldalán található csatlakozóhoz. Győződjön meg arról, hogy a nyomtató BE van kapcsolva. Kapcsolja KI az egységet 10 másodpercre, majd kapcsolja BE újra. Ellenőrizze a nyomtató beállításait.
A dátum és az idő nem megfelelő.	Az egységet új időzónába szállították.	A dátum és az idő a gyártási dátumhoz igazodik, de nincs beállítva új időzónához. <i>Lásd: 7. pont (Beállítások használata és módosítása).</i>
Az érintőképernyő üres/fehér.	A firmware frissítése során megszakadt az áramellátás.	Kapcsolja KI az egységet, majd kapcsolja BE újra.
Az érintőképernyő üres/sötét.	Tápcsatlakozási hiba.	Ellenőrizze az áramforrást.
Piros X-ek a Hálózat és internet mellett a Konnektivitás képernyőn.	Az egység nem csatlakozik az internetre.	Ha a hálózati csatlakozás feltételezhetően aktív, és mégis X látható a képernyőn, annak az az oka, hogy az egység nem kap IP-címet. A probléma megoldásához kísérelje meg az alábbi lehetőségek valamelyikét: › Ellenőrizze, hogy a router megfelelően működik-e. › Ellenőrizze a LAN-kábelt (lehetőség szerint használjon új kábelt). › Győződjön meg arról, hogy a router automatikusan hozzárendeli az IP-címeket. › Újítsa meg az IP-címet az alábbi lépések követésével: Nyomja meg a Hálózat ikont. Nyomja meg az IP-cím beállítása gombot. Nyomja meg az IP-CÍM MEGÚJÍTÁSA gombot.
Nem nyílik ki a fiók – nincs áram.	Hálózati hiba.	Használja a 5. pontban ismertetett vészhelyzeti fióknyitási eljárást.
Nem nyílik ki a fiók – a főkapcsoló KI van kapcsolva.	A meleg egység éjszaka lehűlt, vákuumot hozott létre, és ez a fiókot zárva tartja.	Kapcsolja BE az egységet, amely beállítja a kamranyomást, és a fiók nyithatóvá válik.

Probléma	Lehetséges ok	Milyen alkatrészeket ellenőrizhet, mielőtt a szervizhez fordulna?
Nem nyílik ki a fiók – a főkapcsoló BE van kapcsolva.	A zárt állapot továbbra is aktív.	Az egységet csak akkor lehet kinyitni, ha a lakat ikon zöld A kamranyomás értéke megjelenik a képernyő tetején. Ha a nyomás közel van a légköri nyomáshoz, és a fiók biztonságosan nyitható, a lakat ikon színe zöldre változik. Nyomja meg a lakat ikont a fiók kinyitásához. Ha a lakat ikon színe piros marad, próbálja meg ki-/bekapcsolni az egységet a zárt állapot visszaállításához.
A ciklus végén víz marad a kamrában.	Akadály a leeresztő áramkörben vagy a leeresztőcsőben.	Ellenőrizze, hogy a leeresztőcső és a leeresztési port nincs-e eltömődve, és hogy a leeresztőcső szabadon fut-e a készülékből a leeresztőbe. A szennyvízpalackot tegye az egység alá.
A vákuumteszt sikertelen.		Indítsa el a tesztet még egyszer. Ha a művelet sikertelen, forduljon az illetékes kereskedőhöz.
A Bowie-Dick vagy a Helix teszt sikertelen.		Indítsa el a tesztet még egyszer. Ha a művelet sikertelen, forduljon az illetékes kereskedőhöz.
Az egység memóriája nem tárol ciklusokat.	A logikai kártya konfigurálási problémája.	Ellenőrizze az egység sorozatszámát, hogy pontosan frissítve lett-e a logikai kártya megjavítása után. Ha a sorozatszám nulla számjegyekből áll, hívja az illetékes kereskedőt. Távolítsa el az egység USB-jét, és ellenőrizze a számítógépen, hogy a rendszer tárolja-e a ciklusrekordokat.
Nem indul el a gép, piros X jel található a Vízhőmérséklet paraméter mellett.	A használt víz nem megfelelő minőségű.	Ha a vízminőség nem megfelelő: Valószínűleg olyan vizet használt, amelyet nem gőzből desztilláltak vagy nem megfelelően desztilláltak. Üritse ki a tartályt, és tölts fel gőzből desztillált vízzel, amely 6,4 ppm-nél kisebb koncentrációban tartalmaz oldott szilárd anyagot (vagyis a víz vezetőképessége kisebb, mint 10 µS/cm). Ha rendelkezik vízvezetőképesség-mérővel, ellenőrizze a víz minőségét a tartály újbóli feltöltése előtt. A tartály kiürítéséhez lásd a 9.13. pontot (Az egység szállításra való előkészítése).
Nem indul el a gép, piros X jel található a Vízhőmérséklet paraméter mellett.	Túl alacsony a vízszint a víztartályban.	Ha a vízszint túl alacsony: Tölts fel a tartályt. Lásd a 2.4. pontban (A STATIM B készülék víztartályának feltöltése) ismertetett lépéseket.
Az eszközök nem képesek megszáradni.	Nem megfelelő betöltés. Az adott töltet nem megfelelő ciklus lett kiválasztva. Kamraürítési problémák.	MEGJEGYZÉS: Az optimális szárítás érdekében hagyja, hogy a ciklus befejeződjön. Ügyeljen arra, hogy az eszközök megfelelően legyenek betöltve a kamrába. Lásd: 4. pont (Eszközök betöltése).
Az egység teljes ciklusideje túl hosszú.	Az egység hideg kamrával indul.	A hidegindítástól kezdve az egység teljes ciklusideje akár további 10 perc is lehet. Csökkentse a bemelegedési időt a ciklusok között, vagy állítsa be úgy az egységet, hogy egy meghatározott reggeli időpontban melegedjen be. Lásd: 7.3. pont (A készenléti üzemmód beállítása).
Az eszközök oxidáció vagy foltosodás jelét mutatják.	Rossz minőségű eszközök.	A rosszabb minőségű anyagokból készült eszközök hajlamosak az elszíneződésre. Ellenőrizze a foltos eszközök minőségét. Ellenőrizze, hogy az eszközök tolerálják-e a gőzsterilizálást.
	Nem megfelelő vízminőség.	Üritse ki a tiszta víztartályt, és tölts fel kiváló minőségű desztillált vízzel.
	Szerves vagy szervetlen anyagmaradványok az eszközön.	Az eszközökön nem lehetnek jelen törmelékek a sterilizálás előtt. A sterilizátorba való betöltés előtt minden eszközt tisztítson meg és öblítsen le. A fertőtlenítőszer-maradványok és a szilárd törmelékek hátráltathatják a sterilizálást, és károsíthatják az eszközöket. A megkent eszközöket alaposan meg kell törölni, és a felesleges kenőanyagot el kell távolítani a betöltés előtt.
	Különböző fémekből készült eszközök érintkezése.	A különböző fémekből (rozsdamentes acél, temperált acél, alumínium stb.) készült eszközöket különböző tálcákra helyezze el, vagy jól különítse el őket.

Probléma	Lehetséges ok	Milyen alkatrészeket ellenőrizhet, mielőtt a szervizhez fordulna?
Az egység túl sok vizet használ.	Az egység túlterhelt.	A kapacitással kapcsolatban bővebb információért lásd: 4. pont (Eszközök betöltése).
Nem záródik a fiók.	Eltorlaszolja egy tárgy.	Ellenőrizze, hogy van-e olyan eszköz, tasak vagy kazetta, amely megakadályozza a fiók megfelelő záródását. Ellenőrizze a fióktömítés megfelelőségét. A fióktömítés megújításához lásd: 9.8. pont (A fióktömítés cseréje).
Nem záródik a fiók, pedig nem torlaszolja el semmi.	Kamranyomás-kiegyenlítődési probléma.	Hagyja nyitva a fiókot 1 percig, majd próbálkozzon újra.
A fogantyú reteszelt helyzetben van, de a fiók látszólag nincs „zárva”.	A fiók a ciklus kiválasztását követően záródik.	Nyomjon meg egy ciklusgombot a fiókszár mikrokapcsolójának elindításához.
Az érintőképernyő a KAMRA FELFŰTÉSE képernyőn marad.	A szalagmelegítők nem voltak bekapcsolva. A hidegindítástól kezdve az egység bemelegedése körülbelül 10 percig tart. A kamra hőmérsékletének 50 °C felett kell lennie, a szalagmelegítők előírt hőmérséklete pedig legalább 120 °C.	Lépjen a BEÁLLÍTÁSOK menübe, és válassza a KÉSZENLÉT elemet. Módosítsa az egység Készenlét-beállítását MAGAS-ra.

11. Pótalkatrészek és tartozékok rendelése

Pótalkatrészek	
01-116292S	Bakteriológiai levegőszűrő
01-116293S	Fióktömítés, 6 L
01-116294S	Tálca, 6 L
01-116296S	Kivezetőcső
01-116297S	Meghosszabbított kivezetőcső
01-116298S	„Direct-to-drain” elvezető egység
01-116299S	Vízbetöltés
01-116300S	Hulladékpalack
01-116301S	USB-memóriakártya
01-116302S	Víztartályfedél
SCI-BDSK134V	Bowie-Dick tesztkészlet
97902001	Helix tesztkészlet 100 kémiai indikátorral
97902002	Helix tesztkészlet 400 kémiai indikátorral
01-110282S	Tápkábel, EU 16 A / 250 V
01-110285S	Tápkábel, UK IND dugós, 16 A / 250 V
01-116617S	Szűrő, víztartály
01-116497S	Kamraszűrő
01-116501S	STAT/M B karbantartási készlet (1 bakteriológiai levegőszűrő, 1 fióktömítés, 1 kamraszűrő)

12. Korlátozott garancia

2 éves vagy 4000 ciklusból álló időszakra (amelyik korábbi) a Dent4You AG mint jogszerű gyártó garantálja, hogy az újonnan, nem használt állapotban gyártott STATIM B autokláv nem fog meghibásodni a normál szervizelés során nem nyilvánvaló visszaélésből, hibás használatból vagy balesetből eredő anyag- és gyártási hibák miatt.

Az ötéves garancia az egység minden alkatrészének teljesítményére kiterjed, kivéve a fogyóeszközöket, például a bakteriológiai szűrőt, a tartálysűrőt és a tálcákat, feltéve, hogy a terméket a felhasználói kézikönyvben leírtak szerint használják és tartják karban.

A jogszerű gyártó szavatolja az eredeti vásárló számára, hogy a fiók és a fióktömítés normál használat és szervizelés mellett 1 évig vagy 2000 cikluson keresztül (amelyik korábbi) mentes lesz az anyag- és gyártási hibáktól.

Amennyiben az adott időszakban alkatrészhiba miatt meghibásodás lép fel, a kizárólagos jogorvoslattal a jogszerű gyártó választása szerint díjmentesen meg kell javítani vagy ki kell cserélni minden hibás, nem fogyóeszköznek minősülő alkatrészt (kivéve a tömítést), feltéve, hogy a jogszerű gyártót írásban értesítik az ilyen meghibásodás időpontjától számított harminc (30) napon belül, és feltéve, hogy a hibás alkatrész(ek)et előre fizetve visszajuttatják a jogszerű gyártóhoz.

Ezt a jótállást érvényesnek kell tekinteni, ha a hivatalos kereskedő az eredeti vásárlási számlát is csatolta a termékhez, és ez a számla sorozatszám alapján azonosítja a terméket, és egyértelműen feltünteti a vásárlás dátumát. Egyéb érvényesítés nem fogadható el.

Két év elteltével vagy 4000 ciklus után – attól függően, hogy melyik következik be előbb – a cég minden garanciáját és a termékminőségre vonatkozó egyéb kötelezettségeinek teljesülését meggyőzően vélelmezni kell. Ezért minden felelősség megszűnik, és a jogszerű gyártó ellen ezután semmilyen intézkedés (az ilyen jótállások vagy kötelezettségek megsértése miatt) nem indítható.

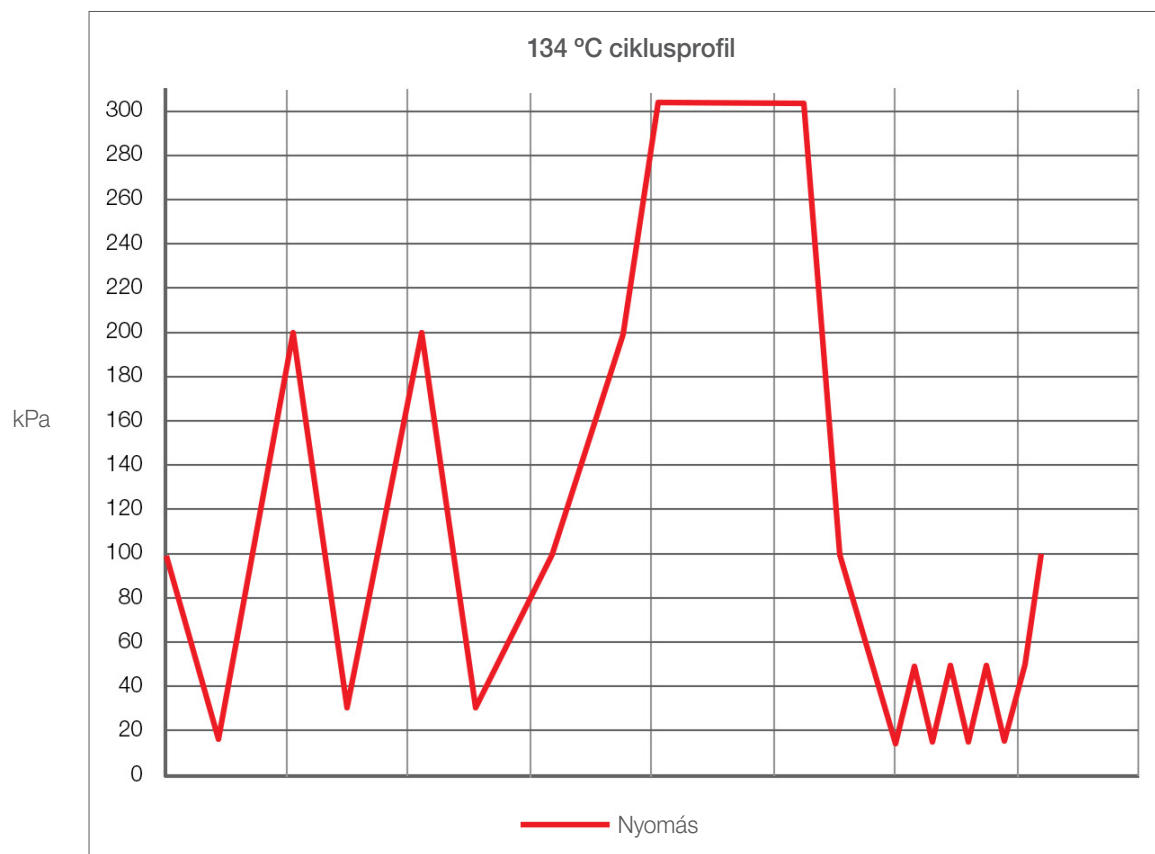
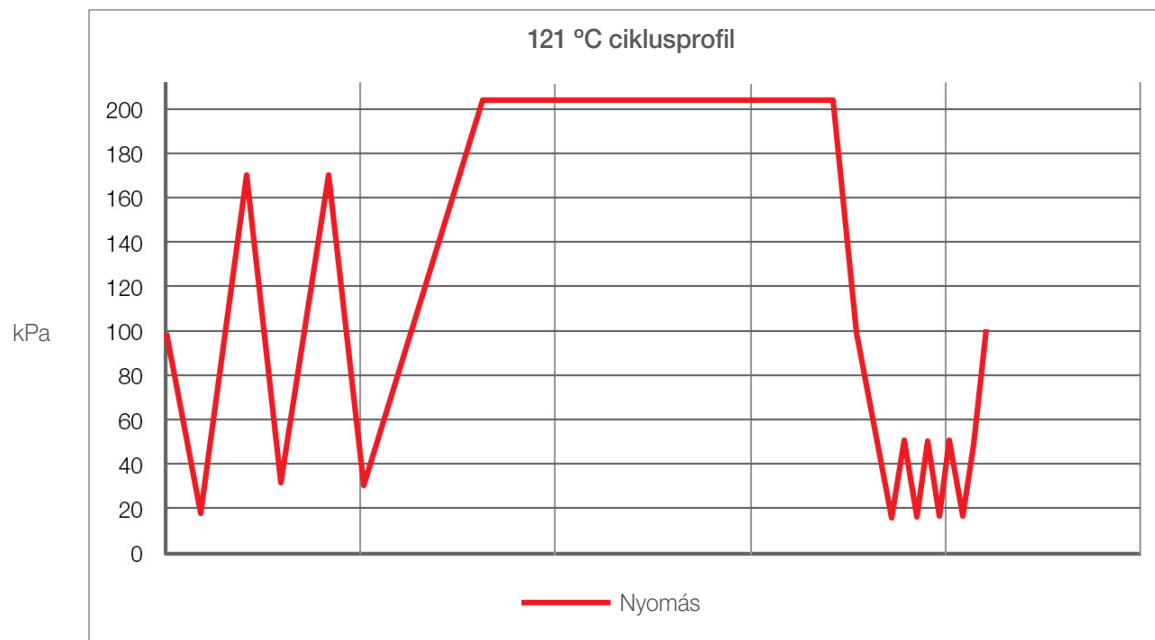
A jogszerű gyártó kizár minden, a jelen dokumentumban nem szereplő kifejezett garanciát, a teljesítménnyel kapcsolatos minden feltételezett garanciát vagy nyilatkozatot és minden szerződésszegés elleni jogorvoslatot, amely – e rendelkezés vonatkozásában – implikációk, jogszabályok, szokások miatt, illetve kereskedelem vagy üzletmenet során merülhet fel, ideértve a jogszerű gyártó által gyártott termékek tekintetében a forgalmazhatóságra vagy a meghatározott célra való alkalmasságra vonatkozó bármilyen hallgatóságos garanciát is.

Ha többet szeretne megtudni cégünk termékeiről és funkcióiról, online szeretné regisztrálni garanciáját, vagy garanciaigényt kíván érvényesíteni, látogasson el a weboldalunkra (www.scican.com).

13. Specifikációk

Gépméreték:	Szélesség: 40,6 cm / 16" Magasság: 20 cm / 7,9" Mélység: 58 cm / 22,8"
Fiókméreték:	Szélesség: 21 cm / 8,25" Mélység: 30 cm / 11,8"
Sterilizálókamra térfogata:	6 L (61 köbhüvelyk)
Desztilláltvíz-tartály térfogata:	1,2 L (0,32 amerikai gallon)
Tömeg (víz nélkül):	24 kg (54 font)
Tömeg (ha a tartályok tele vannak, és minden töltet be van helyezve):	27,8 kg (61,3 font)
Tisztítás szükséges:	Felső rész: 5 cm (2") Jobb oldal: 5 cm (2") Bal oldal: 5 cm (2") Elülső rész (a fiók kinyitásához): 28 cm (11") Hátsó rész: 5 cm (2")
Vízminőség:	≤ 6,4 ppm / 10 µS/cm (vezetőképesség 25 °C / 77 °F hőmérsékleten)
Minimálisan szükséges desztilláltvíz-térfogat ciklusonként:	0,3 L (0,8 amerikai gallon)
PRV-hez (Pressure Relief Valve – nyomáscsökkentő szelep) tartozó érték:	2,5 bar nyomást (36,26 PSIG) kell beállítani a nyomásmérőn, hogy túlnyomás esetén csökkenjen a nyomás
Elektronikai minősítés:	230 V ~50 Hz, 12 A
Max. áramfogyasztás:	3,4 kVA: 208–240 V 1,0 kWh
Ethernet-port:	10/100/1000 Base-T
WiFi:	2,4 GHz, 5 GHz
USB-port:	USB 2.0
Elektromos áram:	AC
Érintésvédelmi osztály:	I
Védettség:	Fedett
Környezeti üzemi hőmérséklet:	5–40 °C (41–104 °F)
Zajszint:	< 60 dB
Páratartalom:	80% max. 31 °C-on, 50% max. 40 °C-on
Maximális tengerszint feletti magasság:	2000 m (6562 láb)

14. Sterilizálási ciklus profiljai grafikus formátumban



15. Megfelelőségi nyilatkozat

Alapvető UDI-DI: 764018507STATIMBVQ

Besorolás: IIa. osztály [(EU) 2017/745 rendelet, VIII. melléklet, 16. szabály]

Jogszerű gyártó: Dent4You AG

Jogszerű gyártó címe: Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg

Európai képviselő: Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

Ezennel kijelentjük, hogy a fent említett termékek megfelelnek a következő EK-jogszabály(ok) rendelkezéseinek, és hogy a jogszerű gyártó kizárólagos felelősséget vállal a jelen megfelelőségi nyilatkozat tartalmáért. Minden igazoló dokumentáció megőrzésének helye a gyártó telephelye.

Általánosan alkalmazandó jogszabályok:

az orvostechnikai eszközökről szóló rendelet: Az orvostechnikai eszközökről szóló, 2017. április 5-i 2017/745/EU rendelet (MDR 2017/745, IX. melléklet, I. és III. fejezet, beleértve a 4. szakaszt is).

Szabványok és közös előírások:

EN ISO 13485, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 62366-1, EN 13060, EN 61326-1.

Bejelentett szervezet: TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65,
D-80339 München, Németország
Azonosító szám: 0123

A CE-jelölés elhelyezésének dátuma: 2021. április 12.